Kumtluang

BU THUMNA

(Revised & Updated)

Prepared & Published by
STATE COUNCIL OF EDUCATIONAL RESEARCH AND TRAINING
MIZORAM : AIZAWL

Prescribed for use as a textbook in Mizo for Class III by the State Council of Educational Research and Training (SCERT), Mizoram, Aizawl

Vide Notification No. M-17021/2/2025-EDN
Dated Aizawl, the 7th November, 2025

ALL RIGHTS RESERVED

- No part of this publication may be reproduced, stored in a retrieval system or transmitted, in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording or otherwise: no preparation of notes, substances, explanation, keys, etc in the form of book(s) for sale based on the printed book herein is permitted, without the prior permission of the Director, State Council of Educational Research and Training (SCERT), Mizoram, Aizawl.
- This book is sold subject to the condition that it shall not, by way of trade, be lent, resold, hired out or otherwise disposed of without the publisher's consent, in any form of binding or cover other than that in which it is published.
- The correct price of this publication is the price printed on this page. Any revised price indicated by a rubber stamp or by a sticker or by any other means is incorrect and should be unacceptable.

First Edition : **2015**

Twelfth Edition : **2026**

Copies : **18,869**

Price : **₹ 75/-**

Published by :

THE DIRECTOR
STATE COUNCIL OF EDUCATIONAL RESEARCH AND TRAINING (SCERT)
MIZORAM, AIZAWL

Printed at : **Mizoram Government Press**
Aizawl, Mizoram

Textbook Committee for Elementary Schools

Chairman : Director
SCERT

Members : Rev. Dr. K. Thanzauva
Education Consultant, MERC

: Director
School Education

: Chairman
MBSE

: Head, Deptt. of Education
Mizoram University

: Principal
Pachhunga University College

: State Project Director
Samagra Shiksha, Mizoram

: Principal
IASE

: Dr. Lalduhawmi Thomte
Joint Director
SCERT

: Principal
DIET Aizawl

: Representative of MSTA

: Representative of MPTA

: Representative of MISA

Member Secretary : Pi Zoramthangi Ralte
Joint Director
SCERT

Sub-Committee on Mizo Textbooks

Coordinator : Pi Zoramthangi Ralte
Joint Director
SCERT

Members : Dr. H. Laldinmawia
Asst. Professor
Deptt. of Mizo, PUC

: Pu C. Laldinpuia
Sr. Academic Officer
MBSE

: Pi Lalremmawii
Special Education Officer
SCERT

: Pu R.S. Lalrinpuia
Lecturer
DIET, Aizawl

: Pu Lalzarzova Khiangte
Teacher
Govt. Nursery M/S, Aizawl

: Pu Rosangzuala Ralte
Headmaster
Govt. Edenthar M/S
(Representative of MSTA)

: Pi Lallianzami
Headmaster
Govt. Edenthar P/S
(Representative of MPTA)

: Pi Jenny VL. Dinpuii
Teacher
KD Elementary School
(Representative of MISA)

Asst. Coordinator : Pu PC. Vanlalruata
Deputy Director
SCERT

THE CONSTITUTION OF INDIA

PREAMBLE

WE, THE PEOPLE OF INDIA, having solemnly resolved to constitute India into a [1]**[SOVEREIGN SOCIALIST SECULAR DEMOCRATIC REPUBLIC]** and to secure to all its citizens :

JUSTICE, social, economic and political;

LIBERTY of thought, expression, belief, faith and worship;

EQUALITY of status and of opportunity; and to promote among them all

FRATERNITY assuring the dignity of the individual and the [2][unity and integrity of the Nation];

IN OUR CONSTITUENT ASSEMBLY this twenty-sixth day of November, 1949 do **HEREBY ADOPT, ENACT AND GIVE TO OURSELVES THIS CONSTITUTION.**

---

1. Subs. by the Constitution (Forty-second Amendment) Act, 1976, Sec.2, for "Sovereign Democratic Republic" (w.e.f. 3.1.1977)
2. Subs. by the Constitution (Forty-second Amendment) Act, 1976, Sec.2, for "Unity of the Nation" (w.e.f. 3.1.1977)

THUHMAHRUAI

State Council of Educational Research and Training (SCERT), Mizoram chuan Mizoram chhunga elementary education-a sulsutu leh hmalatu a nih angin naupangten Mizo ṭawng thiamna leh Mizo thil hriatna kawnga hma an sawn zelna turin Mizo ṭawng zirlaibu 'Kumtluang' pawl 1 aṭanga pawl 8 thlenga zir tur a siam a. National Curriculum Framework (NCF) thil tumte vawng nung reng chungin zirlaite tan ṭangkai zawk tur leh awmze nei zawkin zir turte a duang a ni.

He zirlaibu puitlinna tura tha leh zung sengtu mi ṭangkai tak tak – teacher educator te, subject expert te leh zirnaa a vawnfung chelhtute chungah thinlung takin lawmthu ka sawi a. Zirna hi mi tin huapzo *(Education for all)* a nihzia kan thawhhonna aṭangin a lang chiang hle a, chutih rualin zirlaite zingah thil hriat chian châkna te, thil siam chhuah thiamna leh ngaihtuahna fim tak neih theihna te a châwm nung thei zâwngin he lehkhabu hi siam a ni bawk.

Mizo zirlaibute hi zirtirtu leh zirlaite tan Mizo ṭawng leh Mizo thil zirtirna tihchangtlunna kawngah leh zau zawka National Education Policy (NEP) 2020-in a tumte tihhlawhtlinna hmanraw ṭangkai tak a nih ngei ka beisei.

Aizawl
7th November, 2025

CAROLINE ZORAMTHANGI
Director, SCERT
Mizoram:Aizawl

ZIRTIRTU HRIAT TURTE

Primary School naupangte chuan in lama an zir thiam ṭeuh tawh Mizo ṭawng hi pawl khat aṭangin awmze nei zawkin an zir ṭan a. A tahtawl têin pawl tinah an zir chho zel dawn a ni. Chuvangin thiam ngei tura naupang tinte zirtir a, an thiam ngei theih nân an tih tur chanpual tam tawk pêk leh awmze neia kaihhruai a ṭul hle a ni. Hmanlai aṭanga kan zir dan phung pangngai ngawt hi tunlai khawvel ṭhang zelah a tâwk zo ta lo ni berin a lang. Chuvangin Mizo ṭawng zirtirin hengte hi tihpui ṭhin a duhawm hle:

1. Awmze hriaa an ngaihthlak thiam nan ṭawng ri ngaihthlak tamtir tur a ni. An ṭhiante thusawi te, zirtirtu thusawi te, thu puan te, tlangau te, puitling thusawi te, thil chhiar ri te ngaihthlaktir ṭhin ni se. Hemi atan hian classroom chhung leh pawnah inkhualtelem leh lemchan hun te siam ṭhin tur a ni.

2. Naupangten an mamawh leh harsatnate an sawi chhuah thiam ṭheuh theih nân ṭawng vena hun siamsak tur a ni. Inbiakna (conversation) hun te, sawi hona hun te, tîtî hona hun te, an zirlai an sawina hun te, mi hmaa thu sawina hun remchang te, lemchan hmanga ṭawngtir te, an thil hmuh leh hriat sawi chhuahna hun te buatsaihsak tur a ni.

3. Zirlai naupangten Mizo ṭawng chhiar an thiam nan leh lehkha chhiar an châk nân milem bu tam tawk hlui theih ni se. Hemi atan hian library period siam a, library nei lo pawhin milem bu, magazine, thawnthu bu, leh a dangte khawn khawmin classroom-ah library corner siama hmantir ṭhin ni se. Chu bâkah lehkha chhiar an chin ṭhan nân an chhiar thiam tâwk tur thu ziak ṭha tarsak ṭhin ni se.

4. Chhiar ai maha thiam har chu thu ziak hi a nih avangin naupangte lehkha ziak tura chawh phur a ṭul hle a ni. Naupangte'n lehkha chhiar an châkna turin a tir tê aṭangin kut zungṭang hmangin boruakah leh baluah te ziak zirtir ṭhin ila. An kut hûma ziahpui an ngai a nih pawhin ziahpui a, chhui turte buatsaihsak ṭhin tur a ni. An ziah ang angte ngaihhlut sakin ziak zel turin fuih ṭhin ni se. Hetianga an thil ziakte hi classroom-ah tar chhuah ngei ṭhin tur a ni. Naupangte chu classroom leh pawnah an thil ziah châk zâwng thu leh hla ziahtir ṭhin ni sela. An vei zâwng te, mawi an tih zâwng te, an thil hmuh leh hriatte ziahtir a, a lemte nen pawh ziahtir ṭhin ni se. Heng naupangte kutchhuak hi a vawn ṭhatna tur bâwm siamsak a, chutah chuan dah khawm ni se. A ṭul dan ang leh awmze neia pho chhuahsak ṭhina, mi hmuh theih tura tar chhuah ṭhin bawk ni se.

5. Ṭawng chu skill a nih avangin practice tam tâwk a ngai. Chuvangin, thiam tur chuan ngaihthlak, sawi, chhiar, ziah tam hrim hrim a ṭul a. A bu-a tih tur pek bâkah a tam thei ang ber tih tur pek tur a ni a, milem hmanga infiam

te, ṭawng hmanga infiam te, inṭawng ransiak te, inziah nalhsiak te tihtira nuam ti taka zir tur a ni.

6. Ṭawng zirtirtu chuan naupangte rualin ṭawng peih te, ziah peih te zir ve nghal zel mai tur a ni. Naupangte chu hmun hrang hrang tlawhna hun te, mi chi hrang hrang kawmna hun te, an thil hmuh leh tawnhriatte ṭawngka leh ziaka report-na hun siamsak tur a ni. Chuvangin, naupangte chu diary/ file/portfolio te neihtir ṭheuh theih ni se a ṭha hle. Scrap bu te pawh siamtir ni se.

7. Tîtî hona (conversation) hi ṭawng zirna atan ngaihthlak leh sawi chhuah kawnga ṭangkai tak a nih avangin naupangte chu a inkawp tê tê te, a hlawm (group) tea ṭhena zirtirtu tel leh tel lo va, sawi hona hun an neih theih dan ngaihtuahsak fo ni se. Chumi atan chuan hnah te, hmawlh te, bur leh thil dangte ken khawmtira sawi hona hmanruaah hman ṭhin ni se.

PAWL THUM MIZO ṬAWNG ZIRTIRNAIN A TUMTE (OBJECTIVES)

1. An thu ngaihthlak hre thiama sawi chhawn thiamtir.
2. Thu leh hla chi hrang hrang nuam ti taka chhiar thiamtir.
3. An mamawh leh duh zâwng thil ziah thiamtir.
4. Mizo ṭawng thumal hriat tamtir.
5. Mizo nun ze mawi leh nunphung hriattir.

PAWL THUM ZIRLAITEN AN THIAM NGEI TURA BEISEITE

1. Ngaihthlak thiam (Listening):

i) Mi thu sawi lai an enin a thusawi an hrethiam ang.

ii) Infiamna leh thil tih danga kaihhruaina thu sawi an hre thiam ang.

iii) An rualpuite thusawi an hrethiam ang.

2. Ṭawng thiam (Speaking):

i) An thawnthu hriat sate an sawi chhâwng thiam ang.

ii) En lova sawi tur chi thu leh hlate nâl tak leh dik takin an sawi thiam ang.

iii) Thawnthu leh thil dang aṭanga zawhna awlai tê tê an chhang thiam ang.

3. **Chhiar thiam (Reading):**

   i) Kawng kama thuziak intar an chhiar thiam ang.

   ii) An zirlai bua thu ziak chu nâl takin an chhiar thiam ang.

   iii) Hla thu awlai tê tê nuam ti takin an chhiar thei ang.

   iv) Lehkha chhiar nuam tihna leh chhiar châkna an nei ṭan tawh ang.

4. **Ziah thiam (Writing):**

   i) Hawrawppui hmanna pawimawh zualah an hmang dik thei ang.

   ii) Zirtirtute thusawi an ziak chhâwng thiam ang.

   iii) Kut ziak an thiam ṭan ang a, thu hlâwm hrang inhlat dan leh margin dikin an ziak thiam ang.

5. **Thumal hriat (Vocabulary):**

   i) Mizo ṭawng thumal 1300 vel an hria ang.

TEHNA (EVALUATION)

Pawl thumah chuan Oral, Written, Observation hmanga teh tur a ni a. Assignment/home-work hi ni khatah minute 18 vela an tih zawh theih tur tawk pek ṭhin tur a ni. Assignment/home-work hi kar khat chhungin darkar hnih awh vel a ni tur a ni. Heng tehnate aṭang hian thiam chhuah tura beiseite (expected learning outcomes) an tih theih leh theih loh dan lo chhinchiah tur a ni. Project pakhat ti tura beisei an ni.

PAWL THUM ZIRTIR DAN

Pawl thum leh pawl li zirlaite chu an lo leikâng deuh tawh a; chhiar leh ziakte pawh eng emaw chen an lo thiam tawh avangin hetiang hian zirtirna kalpui ni se.

1. Zirlaite tuipui zâwng leh ngainat zâwng sawipui a, an sawi chhuah ve theih nâna zirtirtuin kaihhruai ni se.
2. An zirlai an hriat thiam dan hriat tuma zawh let ṭhin ni se.
3. Zirlai bu bâkah thu ziak chhiar nuam leh awl deuh thlan chhuaha chhiartir ṭhin tur a ni.
4. An tawnhriat (experience) aṭanga thil sawitir leh ziahtir ṭhin ni se.
5. Mi thusawi – radio emaw, Tv emaw ngaihthlaktira, an thusawi tlangpui sawi chhuah leh ziahtir ni se.

6. Thawnthu sawitir te, thawnthu phuah zawmtir te leh ziah zawmtir tur te buatsaihsaka tihtir ṭhin tur a ni.

7. An phâk tawk ang Project ngaihtuahpuia tihtir ni se.

8. Naupangten an sawtpui theih tur Teaching Aids chi hrang hrang – chart, flash card leh magazine chi hrang hranga milemte hman ṭangkai tum tur a ni. Chung an thil hmuh aṭanga an hriat thiam dan chin hriaa, an ngaih dan sawitir tum tur a ni. Naupangte nen heng hmanruate hi siamin, an khawn khawm thei bawk a ni.

9. Classroom pawn lamah infiam leh thil dang tihpui tam a ṭha.

10. A taka tih tur apiangte chu tihpui ngei ngei ni se. Mahnia tih chi te, inkawpa tih chi te, a huhova tih chite tihpui ṭhin tur a ni.

LOGO

Zirlaia tih turte (exercises) ṭhenkhatah hian logo (milem) entirna dah a ni a. Heng milemte hi exercise kalpui dan tur chiang zawka kawhhmuhtu tur an ni. Hetiangin:

1. – Exercise-ah hetiang milem hi a awm chuan ṭawngkaa tih tur tihna a ni.

2. – Exercise-ah hetiang milem hi a awm chuan ziaka tih tur tihna a ni.

3. – Exercise-ah hetiang milem hi a awm chuan chhiar tur tihna a ni.

4. – Exercise-ah hetiang milem hi a awm chuan inbiak/sawi ho tur tihna a ni.

5. – Exercise-ah hetiang milem hi a awm chuan tih ho tur tihna a ni.

A CHHUNG THU

UNIT	ZIRLAI	THUPUI	PHEK
I	1	Pawnto hla	1 - 7
	2	Unau fanghma ṭo zawng	8 -12
II	3	Hawrawppui hmanna	13 - 16
	4	Kimtei	17 - 22
III	5	Thianghlimna	23 - 25
	6	Sakeibaknei leh chaichim thu	26 - 30
IV	7	Aw Pathian Nang Lalber i ni	31 - 34
	8	Kan sikul	35 - 41
V	9	Nihlawhna thu	42 - 45
	10	Chawngbawla	46 - 51
VI	11	Mizo hunpuite	52 - 58
VII	12	Nuchhimi thawnthu	59 - 65
	13	Sual leh âtna do turin	66 - 70
VIII	14	Ka hmuh hmuh hmu thei	71 - 77
	15	Phêngphehlep	78 - 84
IX	16	Ka nu	85 - 91
	17	Lawmtea	92 - 96
X	18	Fanghmira leh lalnu	97 - 104
	19	Awm dan mawi leh chin dan ṭha	105 - 110

CONSTITUTION OF INDIA

Part IV A (Article 51 A)

Fundamental Duties

Fundamental Duties – It shall be the duty of every citizen of India –

(a) to abide by the Constitution and respect its ideals and institutions, the National Flag and the National Anthem;

(b) to cherish and follow the noble ideals which inspired our national struggle for freedom;

(c) to uphold and protect the sovereignty, unity and integrity of India;

(d) to defend the country and render national service when called upon to do so;

(e) to promote harmony and the spirit of common brotherhood amongst all the people of India transcending religious, linguistic and regional or sectional diversities; to renounce practices derogatory to the dignity of women;

(f) to value and preserve the rich heritage of our composite culture;

(g) to protect and improve the natural environment including forests, lakes, rivers, wildlife and to have compassion for living creatures;

(h) to develop the scientific temper, humanism and the spirit of inquiry and reform;

(i) to safeguard public property and to abjure violence;

(j) to strive towards excellence in all spheres of individual and collective activity so that the nation constantly rises to higher levels of endeavour and achievement;

(k) who is a parent or guardian, to provide opportunities for education to his child or, as the case may be, ward between the age of six and fourteen years.

ZIRLAI 1

PAWNTO HLA

1. Nghêng tâwlah, sâi âwnah,
   A ruh no no chhuakah.

2. Nghêng tâwlah, sâi âwnah,
   Thlêngpui khup hnu thal leh thei lo
   Kei ka tiam dai dak.
   A chê chê sih hlawkah.

3. Ngûr kan lal lai,

Sailo ngûrpui kan lal lai;

Kan thle lel lel kan thlunglû,

Kan vai riai riai

kan chawnbân;

Kan per chhek

chhek kan

pheikhawng,

khawng lehzual.

4. Bingtê, Sairawkah,

Sairawkah le, changpânah le,

Piring parang kâikum dim

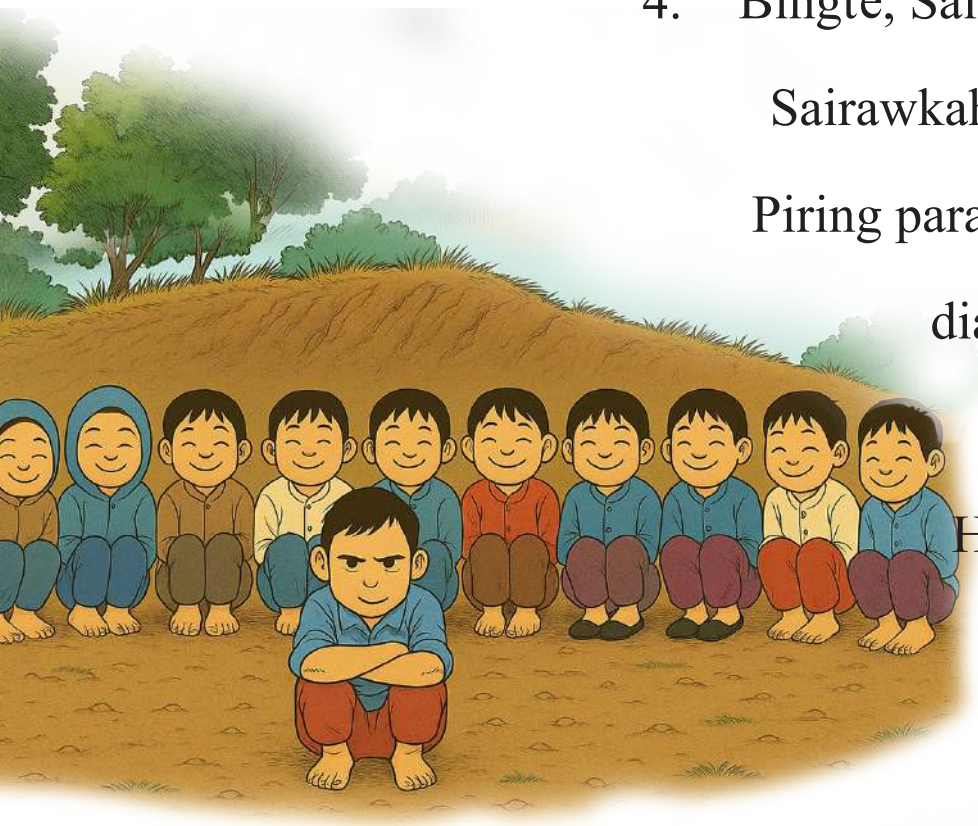
diam, Ṭuanah ṭuanah

ka se hâwl rawh,

Hâwl kim rawh, dim

diam takai,

Hre thei rawh.



TIH TURTE

1. Heng thu hi awmze neiin rem dik rawh.

(a) khamah chaw ei i ang pawnto.

(aw) ṭhiannu sâwm i han teh.

(b) lal sailo an chu lal hle.

(ch) i tu nge em hria

(d) apiang a chu che tur sih.

2. A hnuaia thu hmang hian a âwl dah khat teh.

pawnto ngai thuawih chuan

Tunlai _____ nu leh paten zana_____ an phal lo va. Tu mah kan pawnto _____ tawh lo. Nu leh pa _____ chu dam reina a ni.

3. Sawi ho hun.

- Tute nge pawnto ṭhin?
- I pawnto ve ngai em? Pawnto i châk ve em?

4. Heng hi a thu ep nen thai zawm rawh.

nêm	thal
khup	inphelh
dai	chang
inzial	sâ

5. Pawnto hla in zir takte kha in khuaa an tih ṭhin dan nen a inang em? In nu leh pate zawt rawh u.

6. Pawnto-a infiamna leh hla sak ṭhin dang i hriatte han sawi teh.

_____

_____

_____

_____

_____

7. Chhun leh zan tih hian eng nge i rilruah lo awm ṭhin? Chung i rilrua lo awm ṭhinte chu chhûm bial chhungah hian ziak ang che.

8. Heng mite hian eng nge an tih?

_____ _____

_____ _____

_____ _____

9. He thu hi vawng teh u.

Ni a sa, khua a lum,
Ruah a sûr, a dai leh ta.
Ṭhian ka nei, kan inkâwm;
Ṭhian ṭha neih ka duh a,
Kei pawh ṭhian ṭha nih ka tum.

10. Heng mite hian eng nge an tih han ziak teh.

_____

_____

_____

_____

_____

ZIRLAI 2

UNAU FANGHMA ṬO ZAWNG

Unau pahnih hian fanghma ṭo an zawng a. A nau zawk chuan a chhar thei êm êm mai a, tam tak a chhar tawh a. Mahse, a u zawk chuan a hmu ve thei rêng rêng lo mai a. A nau hnênah chuan, "Kawlhtê, i fanghma pakhat kha i phel ang," a ti a. A nau chuan, "Aw le," a ti a, an phel ta a. A u chuan tui a ti êm êm a, a kham ta lo va, "Kawlhtê, a dang i phel leh ang," a ti a. A nau chuan, "Ka phal tawh lo," tiin a chhâng a. A u chu a thin a ur a, sawntlung inzialtir a tum ta a.

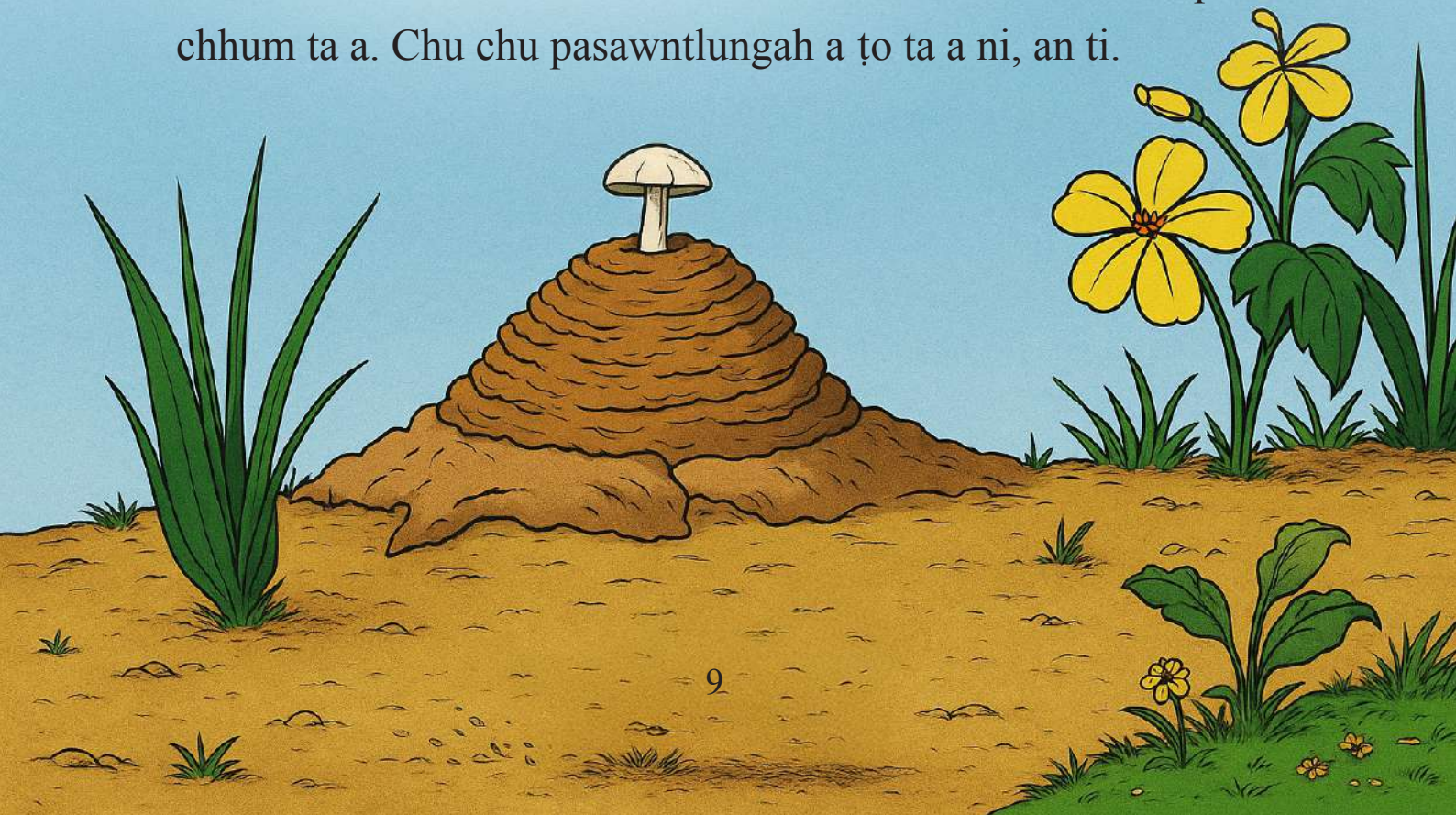
"Sawntlung aw mi zial, mi zial,
Ka nauvin e fanghma pum khat phel a phal lo ve,
Sawntlung aw mi
zial, mi zial,"
a ti a.

Sawntlung chuan a zial ta tak tak a. A ke a zial pil a, “Sawntlung aw mi zial mi zial,” tiin a sa zel a, a kâwng a zial thleng a, a sa zel a; tichuan, a zial bo ta daih mai a. A nau chu amah chauhvin a hâwng ta a.

Tlaiah chuan a nu leh a pa an lo hâwng a. A nau hnenah chuan, “Khawiah nge i u?” an ti a. A nau chuan, “Sawntlungah a inzial ta,” a ti a. A nu leh a pa chuan “Rang takin va ko chhuak leh rawh,” an ti a. Ko tur chuan a kal leh ta a.

“Ka u aw lo chhuak, lo chhuak,
Ka nu’n ṭhi a lei ang che,
Ka pa’n dâr a lei ang che,
Ka u aw lo chhuak lo chhuak,” a ti a.

A u chu sawntlung aṭang chuan a lo chhuak ṭial ṭial a. A nau chuan a ko zel a. A ke zungpui hmâwr a la chhuah kim hmain râl an lo kal ta a. A hmanhmawh lutuk chuan a pawt chhum ta a. Chu chu pasawntlungah a ṭo ta a ni, an ti.



Thu pawimawhte

fanghma	chhar	phel	sawntlung
kâwng	inzial	hâwng	kezungpui
pasawntlung	hmanhmawh	râl	

TIH TURTE

1. Nâl taka chhiar tur.

Sawntlung aw mi zial mi zial

Sawntlung aw inphelh inphelh

2. Sawi khawm teh u.

A nauvin fanghma dang phel a phal loh chhan ni-a in rin dan sawi khawm rawh u.

3. Heng thute hi a inmil thai zawm teh.

sawntlung	bung
fanghma	râl
hlauhawm	pa ṭo
kezungpui	phel

4. Heng zawhnate hi chhang teh.

(a) Unau pahnih khan eng nge an zawn?
(aw) A u kha engati nge a thin a ur?
(b) A nau kha a nuten eng ti turin nge an tirh?
(ch) Pasawntlunga ṭo ta kha eng nge ni?
(d) A nauvin a u kha engin nge a thlêm chhuah?
(e) Fanghma i ei tawh em?
(f) Fanghma hi an phel ṭhin nge an bung ṭhin?

5. Fanghma lem nalh deuhvin ziak teh.

6. Heng thute hi a sipel inang awmze hrang hrang nei thei an ni a, awmze hrang chi hnih tilang thei tur sentence pahnih zel han siam teh.

TUI (a) _____

(aw) _____

BAN (a) _____

(aw) _____

RAL (a) _____

(aw) _____

LEI (a) _____

(aw) _____

7. A âwlah hian a thu ep ziak rawh.

tam tak _____ hnip _____ bial _____

inzial _____ khâr _____ chhuak _____

8. Thlai rah hming eng zat nge i hmuh theih? Kualkhung la, a hnuaiah ziak bawk ang che.

T	O	M	A	T	O	S	F	A	N	G	H	B
A	W	L	E	S	R	V	A	I	M	I	M	E
B	E	H	L	A	W	I	N	A	L	U	M	R
A	I	E	N	M	A	I	G	T	D	J	A	U
W	C	H	I	T	U	M	H	M	A	Z	I	L
R	D	J	M	A	I	T	M	U	W	I	T	B
H	H	B	A	W	K	B	A	W	N	K	A	A
S	A	A	I	K	Z	A	M	Z	F	H	M	I
A	N	I	T	E	N	G	T	E	A	L	T	B
I	G	B	E	R	U	L	Z	I	W	U	A	I
A	K	I	C	H	A	N	G	K	H	A	W	N
B	H	N	D	I	C	A	R	R	O	T	K	G
E	A	G	T	P	U	A	K	Z	O	A	L	U

1. MAI 2. _____

3. _____ 4. _____

5. _____ 6. _____

7. _____ 8. _____

ZIRLAI 3

HAWRAWPPUI HMANNA

Thu rêng rêng hi hawrawppui leh hawrawptê hmangin kan ziak ṭhin a. Hawrawppui hi hmanna tur hmun dik taka hman chuan thu ziak a mawiin chhiar pawh a nuam bik a. A hman lohna turah hawrawppui kan hman erawh chuan thuziak a mawi lovin chhiar dik pawh a har ṭhin. Tunah hian hawrawppui hmanna tur ṭhenkhat kan zir dawn a ni.

Hawrawppui hmanna pawimawh zualte chu heng hi a ni.

1. **Sentence bulah:** Sentence bul ṭanna apiangah hawrawppui hman zel tur a ni.
   Entir nan: Mizoram hi ram nuam tak a ni. A lum lutuk lo va, a vawt lutuk hek lo. Thing leh mau pawh chi hrang tam tak a awm a ni.

2. **Hming bik bulah:** Hming bik tawh phawt chu a bulah hawrawppui hman zel tur a ni.
   Entir nan:

Pathian hming	-	Lalpa, Jehova, Krista.
Ram hming	-	India, Assam, Mizoram
Khaw hming	-	Aizawl, Lunglei, Siaha.
Lui hming	-	Tuivai, Langkaih, Tlawng.
Tlang hming	-	Phawngpui, Ṭan tlang, Hmuifâng tlang.
Veng hming	-	Chaltlang, Rahsi veng, Dâm veng.

3. **Hla tlar bulah:** Hla tlar tin bulah hawrawppui hman zel tur a ni.

Entir nan: Isuan naupangte a hmangaih,
Thinlung hmangaihin a khat;
Chhun leh zanin a veng fo va,
A lalṭhutthleng aṭang chuan.

4. **Zawhna chhinchhiahna dawtah:** Sentence tawpa zawhna chhinchhiahna a awm chuan a dawt chiaha sentence bul ṭan lehnaah hawrawppui hman zel tur a ni.

Entir nan: Eng nge i duh? Ṭhu rawh khai.
I dam em? Kei chu ka dam e.
Khawiah nge i kal dawn? Sikulah ka kal dawn.

TIH TURTE

1. Mizorama khaw hming i hriat sawm ziak rawh.

_____ _____

_____ _____

_____ _____

_____ _____

_____ _____

2. He thuah hian a ṭulna lai apiangah hawrawppui dah ang che.

thla khian ni 29 emaw, ni 30 emaw chhungin lei hi a hel chhuak a, chumi chhinchhiahna chu thla hi a ni a. kum khat (ni 365) chhung hian ni khi lei hian a hel chhuak ve thung a ni. vanah khian thla chhinchhiahna tur a awm a; mahse, chawlhkar chhinchhiahna a awm ve lo. chawlhkar tin hi chawlhniah a inṭan a, inrinniah a tawp leh ṭhin.

3. Ziah dan dikin he hla hi ziak ṭha rawh.

tu nge keini tana tuar
lal isua, chhandamtu;
tu nge chatuana nun tiam.
lal isua, chhandamtu.

4. Chawlhkar ni hming a indawtin ziak rawh.

5. He thu hi hawrawppui leh hawrawptêin mawi takin ziak teh.

I nu leh i pa chawimawi rawh. Chutichuan, i tan a ṭha ang a, leiah hian i dam rei bawk ang.

Hawrawppuiin: _____

_____

Hawrawptêin: _____

_____

6. A hnuaia thu hi a hmanna tur dik taka hawrawppui dahin han ziak ve teh.

mawia chu tukverhah dakin chalfilh tlang a thlir a. hla takah tuirial lui a lang bawk a. pathian thilsiamte chu mawi a ti êm êm a. sava hrâm ri nak nak ngaithla pahin a rilruin he hla hi a sa a. pathian thil rêl dan chu a va mak em! hriat phâk rual loh a ni a tum zau zia thil tê ber pawh a vêng van thil a rêl kim e. a rilruah zawhna a lo lang a. savate chu khawiah nge an riah ṭhin? vawt an ti ṭhin ang em aw? chutia a ngaihtuah lai chuan a nuin a rawn ko ta a.

ZIRLAI 4

KIMTEI

Naupang fel deuh mai pakhat Kimtei hi a awm a. A hriselin a hlim thei êm êm a. A nu chuan ei turte siamin a hun takah a taksa tana ṭha tur ei tur a pe ṭhin a.

Tlai khat chu a nu chuan chaw a chhûm urh hlauh mai a, chaw ei a lo hun chuan Kimtei chuan a ei thei ta rêng rêng lo mai a. A pa erawh chuan tui tih hmel takin a ei a. Kimtei chuan, "Ka pa, kan chaw hi a tui lo e! Ka ei thei lo," a ti a. A pa chuan, "Ei hrâm hrâm rawh; chuti lo chuan i lian thei lo vang," a ti a.

A nu chuan Kimtei leh a pa inbia chu a lo ngaithla reng a, Kimtei hnenah chuan, "A va pawi ve aw, chaw kha ka lo chhûm urh palh hlauh alawm maw le," a ti a. Ei tur dang la turin choka lamah a kal leh ta a.

Kimtei chuan, "Ka pa, ei tawh lo mai rawh, ka nuin ei tur dang a rawn la dawn," a ti a.
A pa chuan, "Kimte, i nu hian kan rilṭâm a hlauh avangin a hun takah ei tur min siamsak ṭhin a. Ka lawm ṭhin hle a ni," a ti a.

Kimtei chuan, “Mahse, ka pa, kei chu ka ei tawh lo mai dawn,” a ti a.

A pa chuan, “Kimte, he chaw kan ei hian min tina dawn lo va, kan sawisel erawh chuan i nu rilru kan tinâ ang. Mi rilru tihnat hi thil ṭha lo tak a ni asin,” a ti a.

Kimtei chuan a pa thu sawi chu a hre thiam ve ta a, a ngawi ta vang vang a. A pa hnenah chuan inchhir takin, “Ka pa, ka lo hre thiam lo a ni. Mi rilru natna tur ka sawi tawh miah lo vang,” a ti a.

A pa chuan, “I hre thiam a, ka lawm hle mai. Mi dangte rilru natna tur ngaihtuah lova thil sawi mai mai leh tih mai mai hi chin loh tur a ni,” a ti a.

An chhungkua chuan hlim takin an ei zui ta a.

Thu pawimawhte

urh	palh	choka	rilṭam
lawm	nâ	hre thiam	ngawi

TIH TURTE

1. Heng zawhna hi chhang teh.

(a) Kimtei kha a nu khan eng nge a pek ṭhin?

(aw) Kimtei khan engati nge chaw a ei theih loh?

(b) Kimtein chaw a ei theih loh khan a pain engtin nge a tih?

(ch) Kimtei pa khan thil ṭha lo ni-a a sawi kha eng nge ni?

2. A ri-a chhiar tur.

Ni a sa vawl vawl
Thlan a tla bawrh bawrh
Khua a dur khup khup
Ruah a sûr buan buan
Tui a luang dem dem

3. Thu pakhat danglam bik a awm zel a, danglam bik chu thai bial rawh.

(a) âlu, badam, bulbâwk, ainawn, purun,

(aw) vawk, bâwng, badam, kêl, berâm

(b) kumtluang, parbâwr, derhken, dingdi, zâmzo

(ch) theihai, sêrthlum, sakei, sunhlû, kawlthei,

(d) vaki, sai, chawngzawng, arâwn, pît,

4. Thu inep hmanga infiamna.

Pawl pahnihah inṭhen ula, pawl khat chuan thumal pakhat an sawi ang a. Pawl dang chuan a ep thu an lo sawi ang, chutiang chuan pawl hnihte chu inchhâwk emaw, thumal eng emaw zat sawi hnua inthlâk emawin a tih theih.

	Pawl I	**Pawl II**
Entirna:	sak	hnip
	ro	_____
	lian	_____
	sei	_____

5. Ziak ṭheuh ila.

Heng thlaite hi a helin nge i ei ṭhin a hminin? I ei ṭhin dan thai rawh.

Thlai	A helin	A hminin
Fanghma	_____	_____
Âlu	_____	_____
Purun	_____	_____
Sawhthing	_____	_____
Bulbâwk	_____	_____
Bawkbâwn	_____	_____
Changkha	_____	_____
Zikhlûm	_____	_____
Parbâwr	_____	_____
Tomato	_____	_____

6. Heng thu danglam dante hi zir teh.

pawt, pawh - He puan hi a **pawh** fân theih a; mahse, **pawt** kher suh a chhia ang.

chuang, chuan - Motorah i **chuang** elo**? Chuan** a nuam em?

kang, kan - Nimina ram **kang** kha a **kan** nasat hmel hle mai.

ching, chin - Huanah mâi kan **ching** a, kan mâi **chin** chu a ṭhang duh hle.

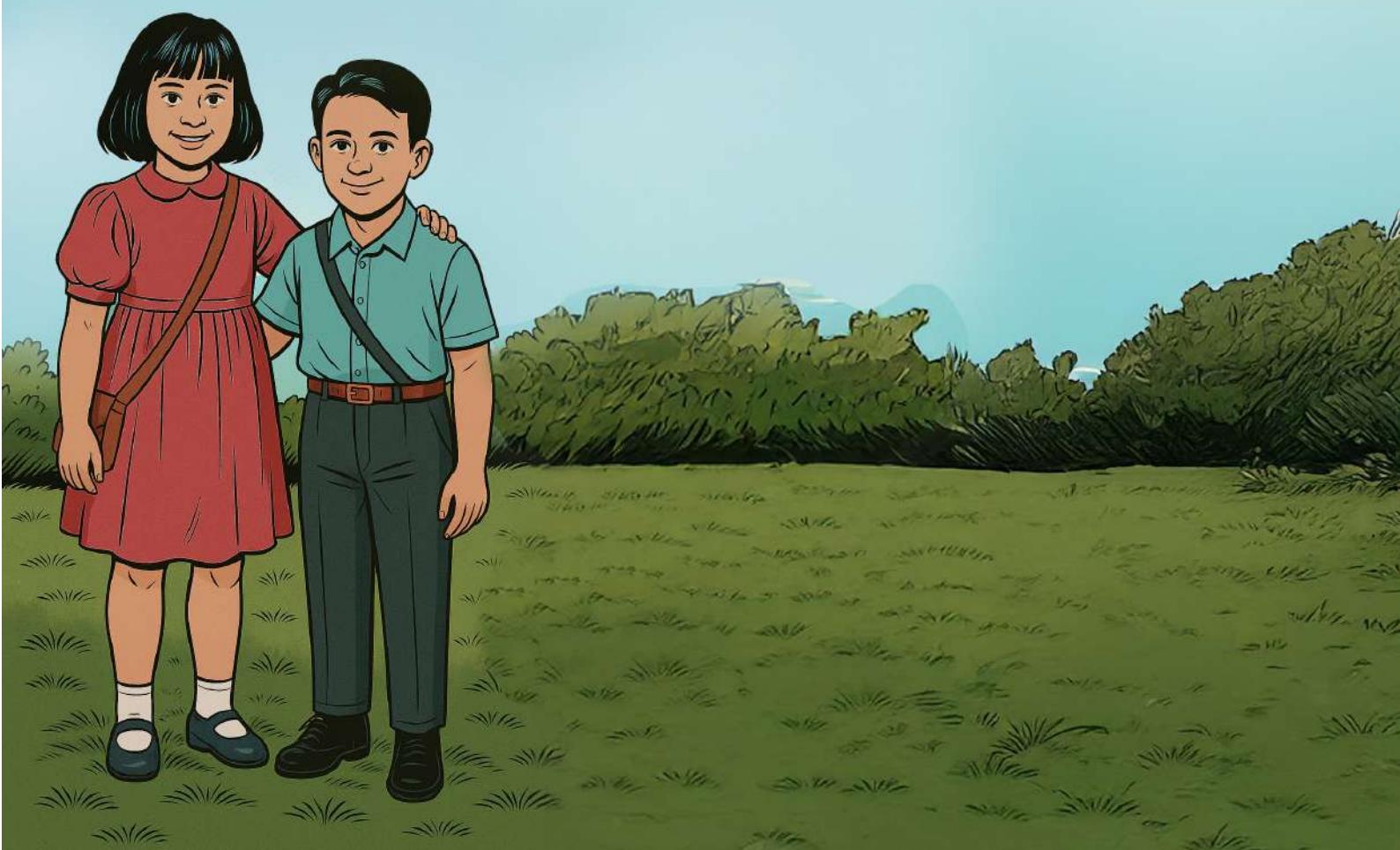
7. He mite hian eng nge an tih? An tih ni-a i hriat sentence nga velin ziak teh.

ZIRLAI 5

THIANGHLIMNA

1. Kan taksa leh kan rilru
Thianghlim atan siam a ni.
Ei leh inahte thianghlimna ûm rawh,
Tichuan, i lo hrisel dawn nia.

2. Zûk leh hmuam te hi
Min tichhetu a ni.
Kan silhfên, in leh lo i vawng fai ang.
Fai hi Pathian anna a ni si a.



TIH TURTE

1. Heng zawhnate hi han chhang teh.

(a) Kan taksa leh rilru hi eng atana siam nge?

(aw) In hla zirin min tichhetu a tih kha eng nge?

(b) He hlain hrisel theihna tur a tih kha eng nge?

2. He hla hi en lova sawi thei turin vawng rawh.

3. Heng thute hi a dik i tih leh tih loh a hnuaia bâwmah hian ziak la, a chhan sawi bawk rawh.

(a) Mei zûk hi a changkâng a, zûk uar a ṭha.

(aw) Insûm theih hi mahni tan a ṭangkai êm êm.

(b) Fai leh thianghlim hi hriselna a ni.

(ch) Khawtlang nawm nan ruih theih thil tih a ṭul.

(d) Lal Isua hnaih theihna ber chu thianghlimna a ni.

(e) Zûk leh hmuam ti lo chuan pawisa an heh lo.

	Dik/Dik lo	A chhan
(a)		
(aw)		
(b)		
(ch)		
(d)		
(e)		

4. He thu hi vawng teh u.

Tute nge chungpik ṭhin a,
Tute nge lungngai ṭhin a,
Tute nge inhau ṭhin?
Tute nge mit sen rêm rûm ṭhin le?
Zu hmuna awm reng ṭhinte,
Zu chawh pawlh in ṭhinte an ni.

5. Taksa vawn fai dan tur kawng thum han sawi teh.

6. Ei tur ṭha ni-a i hriat panga khawn khawm la, an chanchin i zir chiang dawn nia. Hetiang hian report pe ang che.

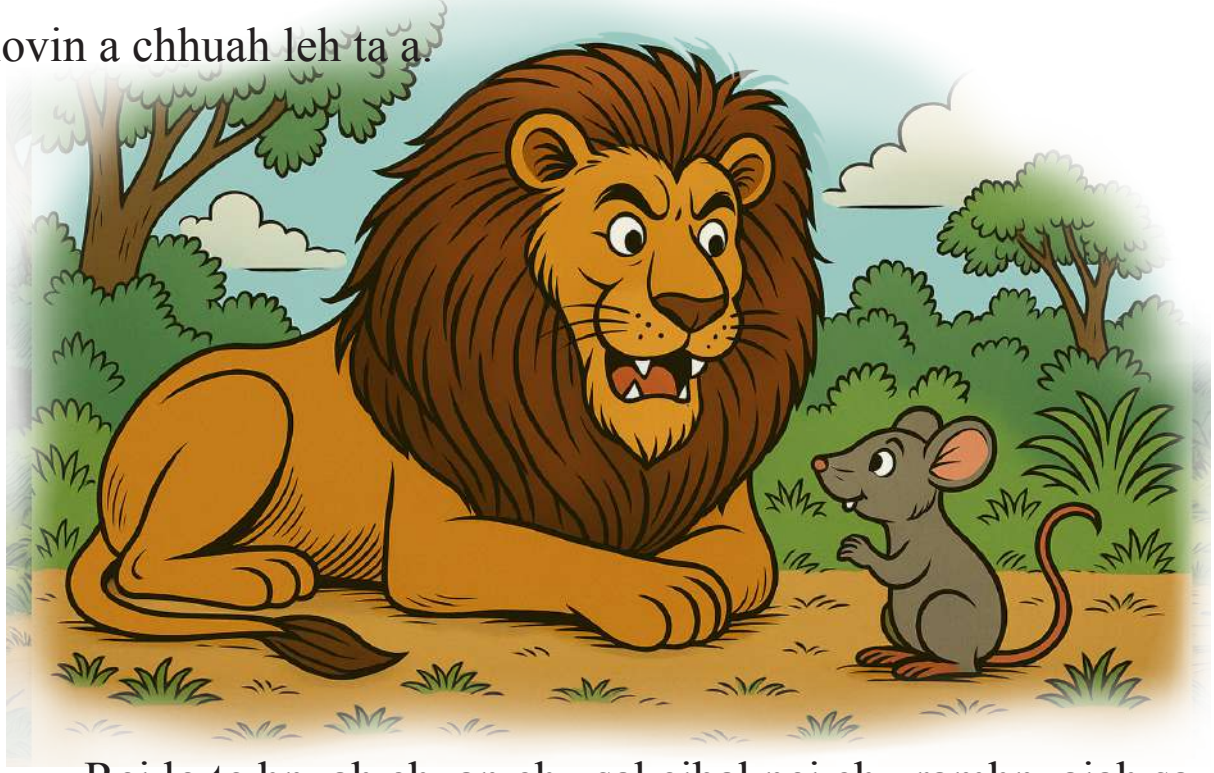
Sl. No	Ei tur hming	A lem	A ṭhatna
1.			
2.			
3.			
4.			
5.			

ZIRLAI 6

SAKEIBAKNEI LEH CHAICHIM THU

Ram ngaw zau pui mai pakhatah hian nungcha chi hrang tam tak an cheng ho va. A ṭhente chu an inkawm ngeih êm êm a. A ṭhente erawh chu an insual ve bawk ṭhin. Chung zingah chuan sakhi te, saza te awmin an tlan chak thei êm êm mai a. Savawm no hruaite pawh an awm a; an notête chu an chhan thei êm êm a, an hûk dum dum ṭhin. Tin, rannung te reuh tê tê pawh an awm a. Sava chi hrang tam tak pawh an chêng bawk a ni. Chûng nungcha zawng zawng zinga hotu leh lal ber chu sakeibaknei a ni a, sakeibaknei chu an zahin an hlau êm êm a ni.

Ni khat chu sakeibaknei chu hmun pakhatah hian a lo muhil a. Chaichim tê hi khawiah nge a kal tih pawh inhre lovin chu sa huai tak mai hnârah chuan a vak kai a, a tiharh ta a. Sakeibaknei chuan a kut bâwr lian pui chuan a man a, hmeh hlum mai a han tum a. Chaichim chuan, "Kei, thil tê tham tak, nungcha zinga tê ber mai hi min tihlum lo hrâm rawh," tiin a ngen a. Sakeibaknei chuan chaichim te tak tê chu a hmuh chuan a nuih a zâ ta a, tina lovin a chhuah leh ta a.



Rei lo te hnuah chuan chu sakeibaknei chu ramhnuaiah sa seh tur zawnga a vah laiin thangah a va âwk ta hlauh mai a. Tâl chhuah a tum ngial pawhin a thei lo va, ngaw chhung khâwk rum rum khawpin a hûk ta dum dum mai a. Chaichim khan a nunna zuahtu râwl chu a lo hre hle mai a, a tlân thuai thuai a, sakeibaknei awmna a thlen chuan a awhna thang hrui chu a seh chet chet a, rei lo têah a seh chat thei ta a, chu sa ropui leh chak tak chu a chhan chhuak ta ruau mai a ni.

Thu pawimawhte

zuah	thlaphâng	ramhnuai
ropui	râwl	khâwk

TIH TURTE

1. Heng zawhnate hi chhang teh.

(a) He thawnthu hian eng nge a zirtir ni-a i hriat han sawi teh.

(aw) Engati nge sakeibaknei khan chaichim kha a man?

(b) Engtin nge chaichim khan chhuah a dil?

(ch) Eng vangin nge sakeibaknei kha a hûk dum dum?

(d) Engtin nge chaichimin sakeibaknei kha a ṭanpui?

2. Heng thu hmang hian sentence siam rawh.

(a) thlaphâng _____

(aw) khâwk _____

(b) zuah _____

(ch) ramhnuai _____

(d) ngaw _____

3. Heng thu inkawp hmang hian sentence han siam teh.

(a) chet chet _____

(aw) dum dum _____

(b) thuai thuai _____

(ch) vang vang _____

(d) ruau ruau _____

4. Heng thu epte hi han dah teh.

(a) muhil (aw) tê ber

(b) tam tak (ch) nunna

5. Mi i ṭanpui tawhna chi hrang hrang pathum ziak chhuak rawh.

Mi i ṭanpui tawhna:

(a) _____

(aw) _____

(b) _____

6. Miin an ṭanpui ve tawh che em? Engtin nge an ṭanpui che ziak chhuak rawh.

Miin an ṭanpuina che:

(a) _____

(aw) _____

(b) _____

7. Mi ṭanpui tih awmzia i hriat danin ziak teh.

Mi ṭanpui awmzia:

_____

_____

ZIRLAI 7

AW PATHIAN NANG LALBER I NI

1. Aw Pathian, Nang Lalber i ni,
Kan rilru min en ṭhin;
Engkim kan ruat hi nangmahin,
I hmu reng ṭhin a ni.

2. Nangmah i muhil ngai lo ve,
Keimahni min vêng ṭhin;
Rilru ṭha tak min siam ang che,
Lalpa Isua vângin.

3. I thu thuin kan awm duh e,
I thu nunna a ni;
Chuvângin min hre reng ang che,
Nangma mite kan ni.

TIH TURTE

1. He hla thu aṭang hian a hnuaia zawhnate hi chhang ang che.

(a) Kan rilru tuin nge en ṭhin?

(aw) He hla hian Pathian hnenah eng nge a dil?

(b) Tu nge muhil ve ngai lo?

(ch) Pathian thu chu eng nge ni?

(d) Pathian hnenah eng nge i dil ve ṭhin?

2. Pathian thu awih ṭhatna ni-a i hriat kawng thum ziak teh.

Kawng khatna	Kawng hnihna	Kawng thumna

3. Heng milem chanchin hi sentence hnih zelin han ziak teh.

4. He thu hi vawng teh u.

Mut thlahlel suh, i lo pachhe dah ang e;

I mit meng la;

tichuan, chhang kham khawp i nei dawn nia.

5. Zawhna leh chhanna hun hmang turin mi pahnih thlang chhuak ula; pakhat zawkin zawhna a zawt ang a, pakhatin a chhang zel dawn nia. A chhan dik chuan a zawttuah a ṭang ve thung ang a. A chhan dik loh veleh mi dangin an chhansak ang. A chhang diktu chu a zawttuah a ṭang zel dawn nia.

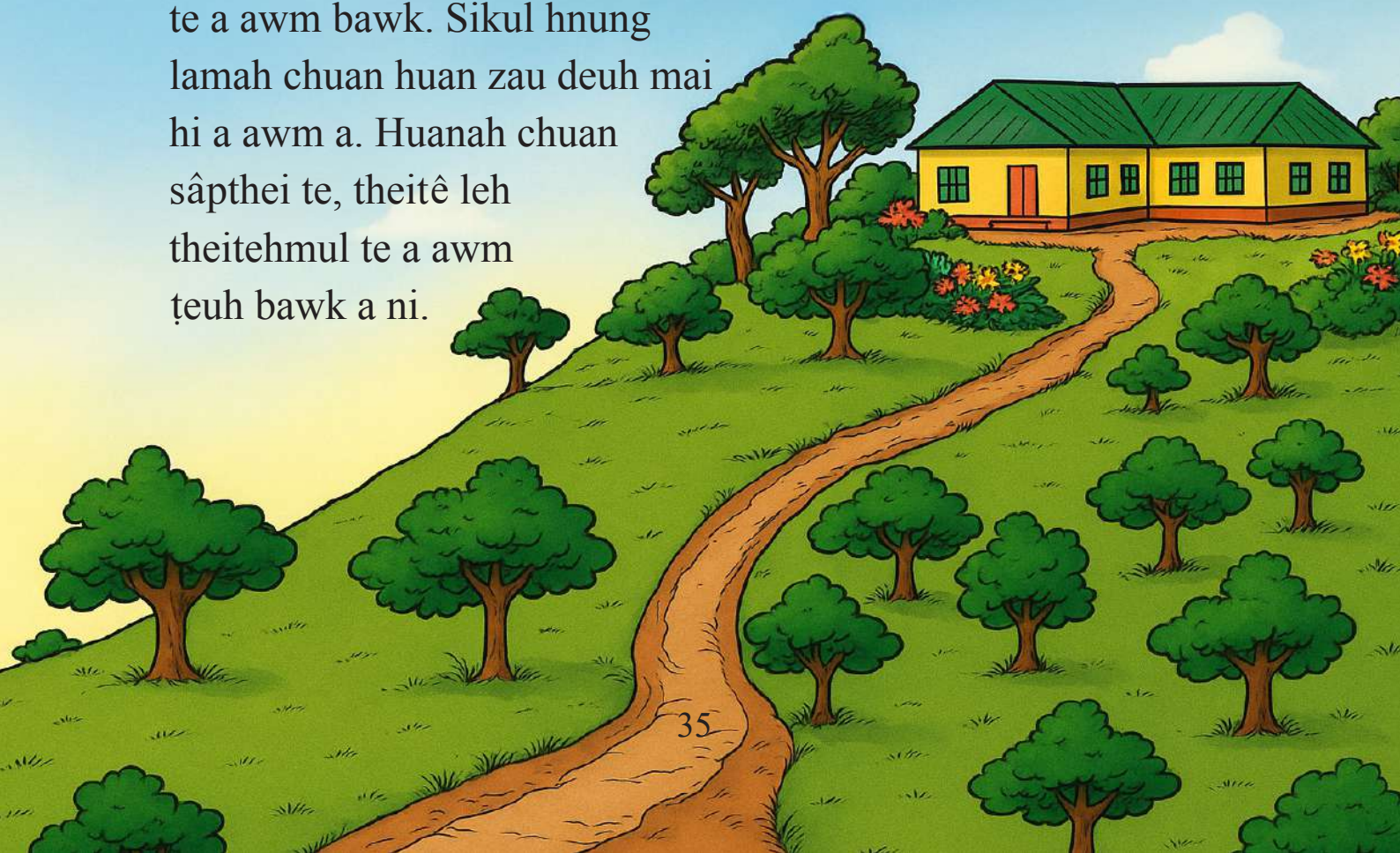
ZIRLAI 8

KAN SIKUL

Kan khua chu khaw te tak tê a ni a. Mahse, khaw nuam tak a ni. Sikul pawh pakhat chauh a awm a, chu chu kan sikul a ni.

Kan sikul chu tlâng pâwngah a awm a. A kawng pawh a chho deuh. Sikul kawngah chuan zâwl nuam deuh hi a awm a. Chutah chuan hlâi thing hi a ding ṭhulh mai a. Phâitual hnim nuam tak a awm bawk a ni.

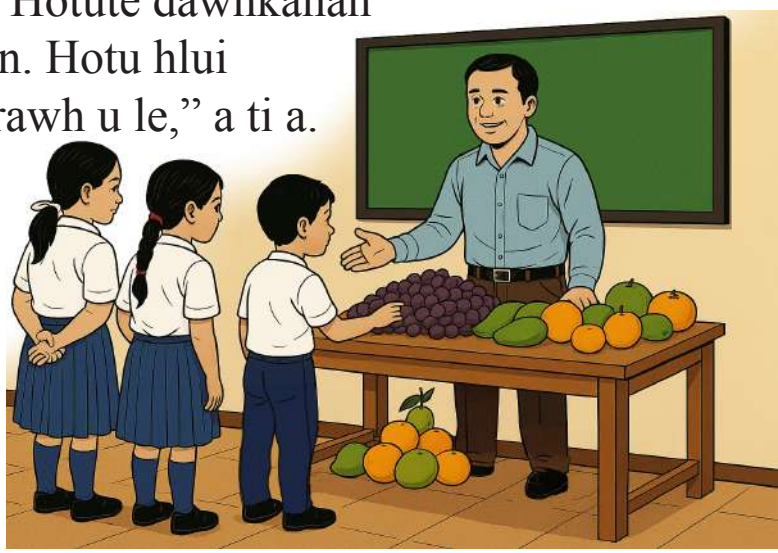
Kan sikul chuan kawt zâwl nuam tak a nei a. Kawt zâwl sirah chuan kumtluang te, rose te, dingdi te a tlarin a awm a. A kawt kovah chuan derhken te, thangrei te, hnahsin leh di pangpar te a awm bawk. Sikul hnung lamah chuan huan zau deuh mai hi a awm a. Huanah chuan sâpthei te, theitê leh theitehmul te a awm ṭeuh bawk a ni.



Kan sikulah chuan zirtirtu pahnih an awm a. Pakhat chu ‘hotu hlui’ kan ti a, pakhat zawk chu ‘hotu thar’ kan ti thung. Hotu hlui chu kan zah êm êm a, a thu kan hnial ngai lo. Hotu thar erawh chu kan nêl êm êm thung. Inkhelh thiam a ni a, kan ngai sâng thei hle.

Kan hotute thu chu kan awih êm êm a, an sawi apiang kan zâwm ṭhin. Kan thiam loh apiang kan zâwt a, an inah te kan pan hial ṭhin a ni. A châng chuan kan inah te an lo kal a, kan thiam loh laite min hrilh ṭhin. Lehkha zir turin min fuih a, kan nu leh pate pawh kan zir leh zir loh an zâwt fo ṭhin.

Kan sikul huana theite an rah lai chuan Zirtawpni chawhnu apiangin kan lo ṭhin a. Hotute dawhkanah chuan kan chhûng vûm thûr ṭhin. Hotu hlui chuan, “A tê têin thlang hmasa rawh u le,” a ti a. A tê berin a thlang hmasa ber a, a lian berin a thlan zawhah a la bâng chu a bul aṭangin kan thlang nawn leh ṭhin.



Sikul naupangte chu pawl hrang hrangah min ṭhen a. Pawl tin chuan huan kan nei ṭheuh va, kan hotute nen thlai chi kuina kan siam a, zikhlûm te kan kui ṭiak ṭhin. Khur kan lai a, lei ṭha kan dah a, chutah chuan kan ching ṭhin.

Kum tâwpah chuan 'âr sawhchiar' kan ei ṭhin a, kan hlim thei hle. Mahni neih ang apiang – bêl te, âr te, buhfai te kan thawh khawm a. Kan zikhlûm chin te nên chuan kan chhûm a, ruai kan ṭheh ṭhin a ni.

Kan hotute chuan lehkha chauh min zirtir lo va; hnathawh te, thilphal te, inngeih te, taihmâk te min zirtir ṭhin a lo ni. Kan tân an va hlu êm!

Thu pawimawhte

phaitual hnim	zirtirtu	inkhêl	lehkha
chawhnu	Zirtawpni	sawhchiar	hnathawh
thilphal	inngeih	taihmâk	zirtir

TIH TURTE

1. I chhiar tawh aṭang khan han chhang teh.

(a) ‘Kan sikul’ tih in zir tâk kha eng ang hmuna awm nge?

(aw) Sikul huanah khan eng pangparte nge awm?

(b) Naupangte tana zirtirtute hlutna eng nge?

2. Sawi ho rawh u.

(a) In sikul chanchin.

(aw) In sikulah eng hna nge in thawh ve ṭhin?

(b) Hotu hlui leh hotu thar chanchin.

3. A dik zawnah D dah la, a dik lo zawnah X dah rawh.

(a) Kan khua chu lian tak a ni. _____

(aw) Kan sikul kawng chu a chho. _____

(b) Ngiau thing a ding ṭhulh mai. _____

(ch) Hotu hlui kan zah a, hotu thar kan ngai sâng. _____

(d) Thlai chi phunna kan siam a. _____

4. A hnuaia milemte hi en la, an chanchin i hriat sawi rawh.

_____

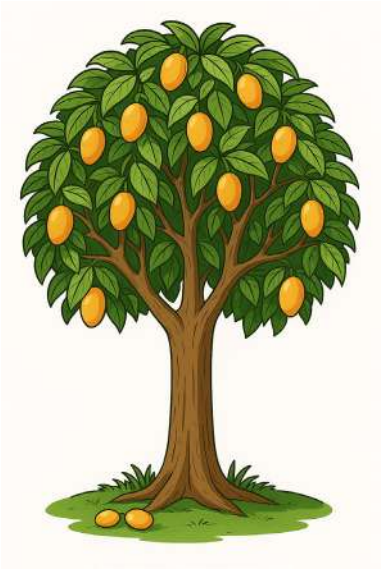
_____

_____

_____

_____

_____



_____

_____

_____

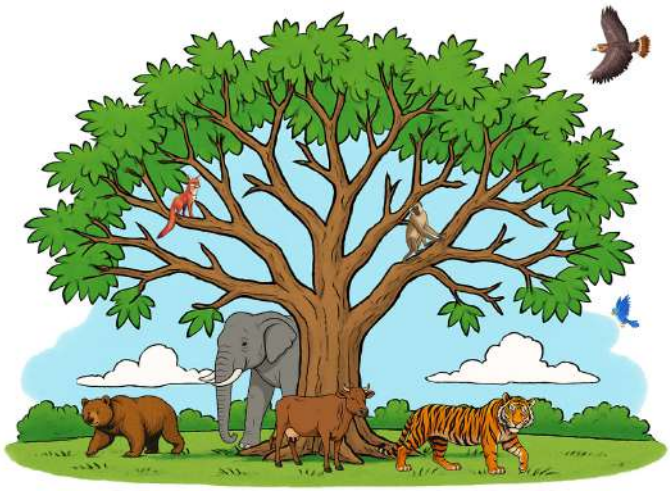
_____

_____

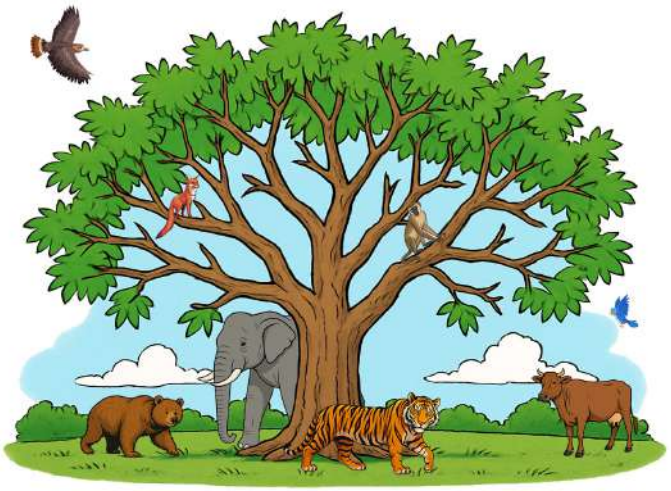
_____

5. Inbiak hun.

A hnuaia milem pahnihte hi en ula, an inan lohna pali zawng chhuak rawh u. Chungte chu sawi ang che u.



thing 1-na



thing 2-na

An inan lohnate:

(a) _____

(aw) _____

(b) _____

(ch) _____

6. Hengte hi a thu inmil thai zawm rawh.

(a)	zâwl	khuar
(aw)	tlâng	lâwn
(b)	khur	phei
(ch)	chho	nalh
(d)	mawi	pâwng

7. Sikul huana thei leh pangpar awmte kha han ziak chhuak teh.

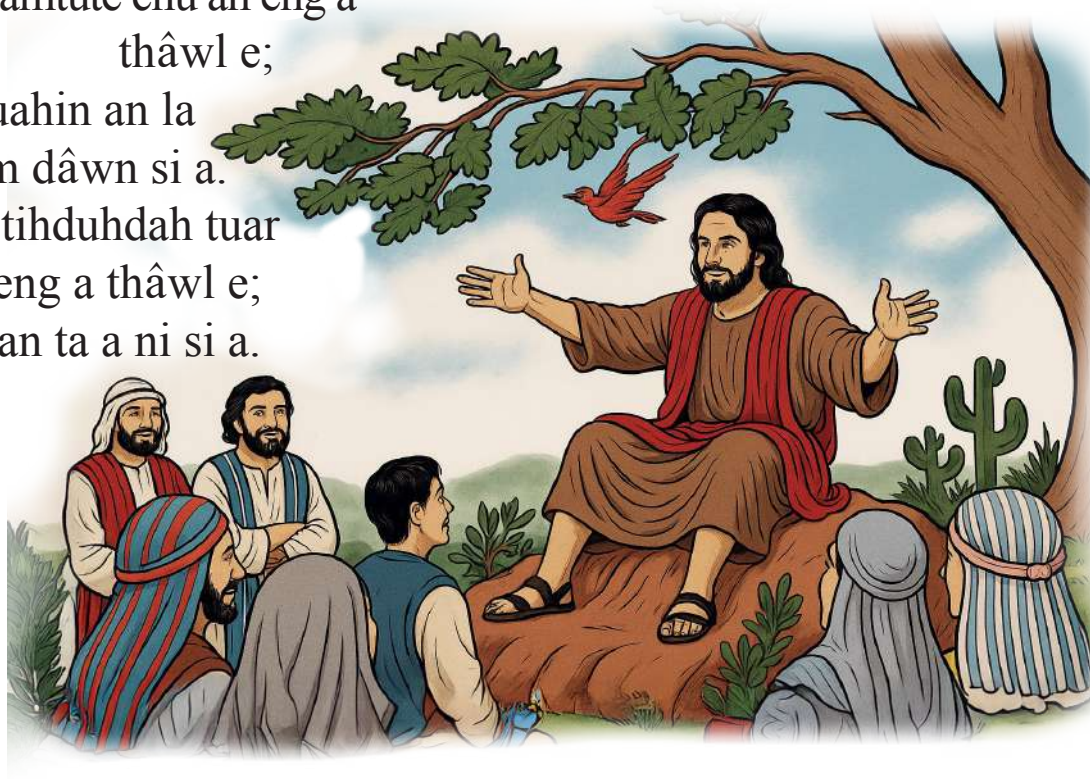
Thei	Pangpar
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____

8. In sikul chanchin han ziak teh.

ZIRLAI 9

NIHLAWHNA THU

Rilrua retheite chu an eng a thâwl e;
Vanram an ta a ni si a.
Lungngaite chu an eng a thâwl e;
Thlamuanin an la awm dâwn si a.
Thuhnuairawlhte chu an eng a thâwl e;
Lei hi an la rochung dâwn si a.
Felnaa rilṭama tuihâlte chu an eng a thâwl e;
An la tlai dâwn si a.
Mi khawngaih thei takte chu an eng a thâwl e;
Khawngaih an la hlawh dâwn si a.
Thinlunga thianghlimte chu an eng a thâwl e;
Pathian an la hmu dâwn si a.
Remna siamtute chu an eng a thâwl e;
Pathian faa vuahin an la awm dâwn si a.
Felna avanga tihduhdah tuar hnute chu an eng a thâwl e;
Vanram an ta a ni si a.



TIH TURTE

1. Heng zawhnate hi chhang teh u.

(a) Vanram chu tute ta nge?

(aw) Tuten nge lei rochung dâwn?

(b) Pathian faa vuah turte chu tute nge?

(ch) Khawngaih hlawh tur chu tute nge?

(d) Thinlunga thianghlimten tu nge an hmuh ang?

2. A inmil thai zawm rawh.

Rilrua rethei	Pathian hmu tur
Thuhnuairawlh	khawngaih hlawh
Thinlunga thianghlim	Pathian fa
Remna siamtu	vanram neitu
Mi khawngaihtu	lei rochung tur

3. Mi inngaitlawm awm dan ni-a i hriat pathum han sawi teh.

(a) _____

(aw) _____

(b) _____

4. Heng thu inep hi thai zawm rawh.

rethei	bawlhhlawh
lungngai	tlai
rilṭam	sualna
thianghlim	hausa
ṭhatna	hlim

5. A âwl lai dah khat rawh.

Rilrua _____ chu an eng a thâwl e.

Lungngaite chu an _____ a thâwl e.

An la _____ dâwn si a.

Khawngaih an la _____ dâwn si a.

_____ faa vuahin an la awm dâwn si a.

6. Nihlawhna thu hi en lova sawi thei turin zir rawh u.

7. Tih ho tur

Blackboard-ah emaw, chart paper-ah emaw thumal in zir thar pathum ṭheuh ziak ula. A awmzia in ṭhiante hnenah in hrilh dâwn nia.

8. Heng thute hi zirtirtu hovin han hrilh fiah teh u.

Rilrua rethei _____

_____

Thuhnuairawlh _____

_____

Felnaa rilṭama tuihâl _____

_____

Mi khawngaih thei _____

_____

Remna siamtu _____

_____

ZIRLAI 10

CHAWNGBAWLA

Chawngbawla hi Chhakchhuak hnam a ni a, chhim lam lal Seipuia khua, Khawthir khaw pasalṭha a ni. A pianzia chu mi airia lam deuh a ni a. Mi nun ṭha tak, uang duh zen zen lo a ni.

Vawi khat chu mikhual pakhat hian an awm khawmnaah, "Nang ṭhiana, sa bawp eng zat nge i man tawh?" a ti a. Chawngbawla chuan, "Sa bawp man sawi tham ka nei lo," a tih pawh chuan hmusit deuh chung hian a zâwt nawn sek mai a. Chawngbawla chuan a ning ta deuh a ni ang, "Vawi khat chu savawm ram tla bawp ka man a, sakei chho sang kai lai bawp ka man bawk, lungthu pawh ka la kim lo," a ti ta a. Mikhualpa chu a kal ta vang vang mai a ni.

A ṭawng dan rêng rêngah a chapo ngai lo va. Hlauhawm a tawh thu a han sawi te hian, "Ka hlauhzia mai chu, ka mualpho nasatzia chu," tia sawi chi a ni. A dam chhunga a uan vena deuh ber ni âwma an sawi chu, "Ka aia huai hi chu lu zuar an ni, dama chhuak an awm lo," a tih hi a ni.

Chhim leh hmâr indo laiin ṭum khat chu chhim lamin Lalvunga khua Sialhmûr (tuna Tlangpui khua ni ta) an rûn a; mahse, an lo hre lâwk a ni ang, an lo tlan bo vek mai a, hlawhchhamin an hawng a. An khaw pasalṭha Nghatebaka (Chawngzika Chawngthu) lo haw chuan, "Ka nghate bak hlâna kan khua in lo rûn vei," tiin a ûm a. Anni chu an tlanchhe ta a. Nghatebaka chuan feiin a rawn khawh vei ṭhin a. Chawngbawla a awm tih hre lovin ṭhenkhat chuan, "Chawngbawla kan va ngai ve," an ti a. Ani lah chuan, "Tlan rawh u, Chawngbawla pawh a bawl thei tawh lo a nih hi," a ti mai a. Nakinah chuan, kawng kawiah a lo châng a, a kâp hlum ta a. A sawi ang ngeiin, amah aia huai chu lu zuar an lo ni ngei mai.

Nghalchang hliam lakah hian inchhan hman a ni lo tih hi mi inhnialna fo a ni a. Ṭum khat chu an khuaah chuan nghalchang hliam hi a awm a. Chawngbawla chuan inchhan hman a nihzia lantir a tum a. Mipa naupang pakhat chu tawktarh atan a hmang ta a. Nghalchang chuan mipa naupang chu a rawn phîn phei a. Mi dangte chuan nghalchang chu che rang an ti êm êm a; chutianga rangah pawh chuan Chawngbawla chuan nghalchang hmui chu a lo sat chhum hman tho a ni.

Pasalṭha a nih avangin khum lai zâwla thih hi a inring reng reng lo va. Mahse, ama khum ngeiah a thi dawn ta si a, hrehawm ti êm êmin, "Khum lai zâwla ka thi mai tur hi ka va hreh em!" a ti hial a ni an ti.

Thu pawimawhte

hmusit	nghalchang	lu zuar
lungthu	chhawk	khum lai zâwl
tawktarh	sa bawp	chho sâng kai
pasalṭha	phîn	airia

TIH TURTE

1. Heng zawhnate hi tawi tê têin han chhang teh.

(a) Chawngbawla hnam hming eng nge ni?

(aw) Chawngbawlan tawktarha a hman kha eng nge ni?

(b) Chawngbawlan eng ram tla lai nge a man?

(ch) Chawngbawlan eng hmui nge a sah chhum?

(d) Chawngbawla te khaw hming eng nge ni?

(e) Chawngbawla mizia han sawi teh.

2. Heng zawhnate hi han chhang teh.

(a) "Chawngbawla pawh a bawl thei lo a nih hi" tih hi tu sawi nge, eng vanga sawi nge?

(aw) Chawngbawla sa bawp mante kha eng bawpte nge?

(b) Heng hi sawi fiah teh.

pasalṭha	lungthu kim
nghalchang	khum lai zâwl

(ch) Chawngbawla chanchin dang hriat in nei em? Han sawi tlâng teh u.

(d) Chawngbawla chanchina zir tur awmte han sawi ho teh u.

3. Heng milemte hi ziak chhâwng la, nalh takin rawngin chei ang che.

zaidam hmêl

thinrim hmêl

hlim hmêl

lungngai hmêl

4. He hla hi sa ho teh u.

Aw tlawmngaihna hlu,
Aw nunna par;
Kan tlang ram nuam
Hmun sangah hian,
Kum sang tam tak
Pawh ral mah se;
Zamual liam lovin
Ding reng rawh.

5. Heng thu hmang hian thu phuah rawh.

Pasalṭha _____

Nghalchang _____

Lungthu _____

Sa bawp _____

6. Heng thute hi thai mil rawh.

silai	khawh
chem	chêk
fei	kâp
hrei	sât

7. Sawi ho teh u.

a) Pasalṭha chanchin

aw) Indo chanchin

ZIRLAI 11

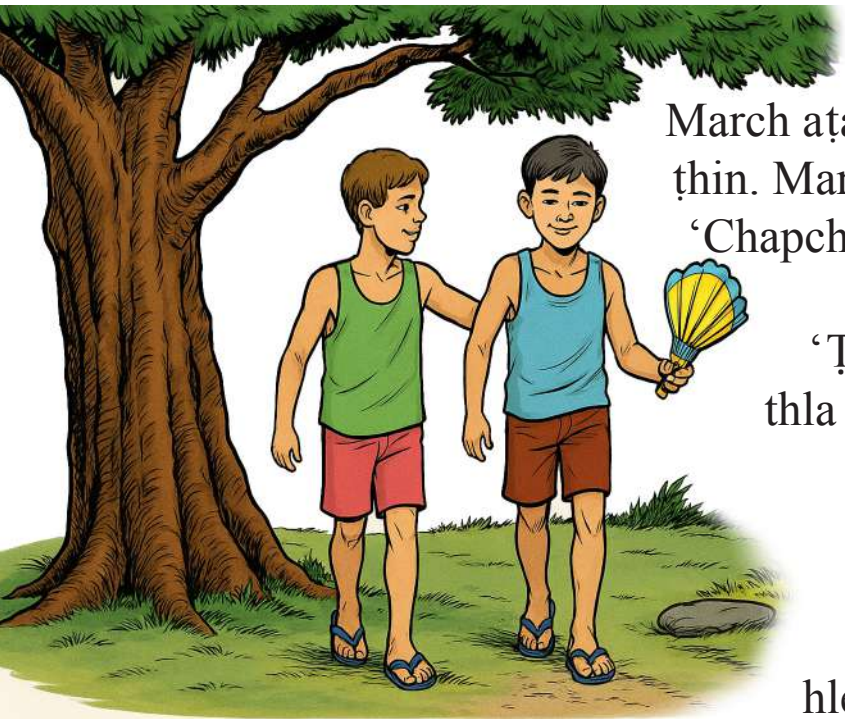
MIZO HUNPUITE

Keini hi ‘hun’ tia sawi kan ni a. Hmanlai Mizo pi leh pute chuan, thla dêt aṭanga a ral thleng hi ‘thla khat’ tiin min chhiar ṭhin a ni.

Tûnlai erawh chuan ‘calendar’ zuiin min chhiar tawh a. Thla sawm leh pahnih chu ‘kum khat’ tiin min chhiar a. Mizo leh Sapin thlaa min chhiar dan chu hetiang hi a ni:-

	MIZO THLA CHHIAR DAN		SAP THLA CHHIAR DAN
1.	Pawlkût thla	–	January
2.	Ramtuk thla	–	February
3.	Vâu thla	–	March
4.	Ṭâu thla	–	April
5.	Ṭomir thla	–	May
6.	Nikir thla	–	June
7.	Vawkhniahzawn thla	–	July
8.	Thlazîng	–	August
9.	Mimkût thla	–	September
10.	Khuangchawi thla	–	October
11.	Sahmulphah thla	–	November
12.	Pawltlâk thla	–	December

Kum khat chhung hi hunpui paliah min ṭhen leh a, Nipui, Fûr, Favâng leh Thlasik min ti. Keini hunpui palite hi a mal tê têin kan han inhmelhriattir ang e.



1. NIPUI:

Kei chu 'Nipui' min ti a. March aṭanga May thla thleng ka awh ṭhin. March thlaah hian kût ropui tak, 'Chapchâr kût' a a awm ṭhin a. April thla chawhnu lamah chuan 'Ṭo ruah' a hâw ṭan ṭhin. May thla chhûng hian 'Ruah thimpui' a lo haw bawk ṭhin a ni.

Nipui lai hian ruah a sûr khât a, ni a sain khua a lum hle ṭhin a ni. Chuvangin, khaw lum lai ber min ti bawk ṭhin.

2. FÛR:

Kei chu 'Fûr' min ti a. June thla aṭanga August thla thleng ka awh ṭhin. June thla laihawl velah 'Nikir ruah' a sûr ṭhin a; chawlhkâr khat lai te khua a chêng ṭhin.

Ruahtui tlâk tam lai tak ti-a sawi ka ni bawk a. Khaw lum lai huna mi ka ni tho va; mahse, ruah sûrin min tidai ṭhin. Khaw nawm loh lai takah miin min ngai a; mahse, ka pawimawh ve tlat a ni. Thlai tân ka ṭangkai a, mihringte tan pawh ka ṭangkai.

3. FAVÂNG:

Kei chu ‘Favâng’ min ti a, September leh October te hi ka hun chhûng-ah an awm. Ruah a tâwk chauhin a la tla a, a tam lutuk tawh lo a ni. October thla chhung hian ‘Ai ruah’ a sûr ṭhin bawk.

Ka hming awmzia hi ka han sawi fiah lawk ang e. ‘Fâ’ chu ‘buh’ tihna a ni a, ‘vâng’ chu ‘ṭhat lai hun’ tihna a ni. ‘Buh ṭhat lai hun’ ka ni a, lo neitute tân ‘âwllên lai’ ka ni bawk. Khua a thiang êm êm a, a vawt nuam tawk bawk si. Mizoram hun nawm lai ber tih ṭhin ka ni. Chuvangin, hmanlai chuan intihhlimna hun ṭha berah min ngai a. Ka hun chhung hian khuang pawh an chawi ṭhin.

4. THLASIK: Kei chu ‘Thlasik’ ka ni a. November aṭanga February thla thleng ka awh ṭhin. Ka hun chhung hian mi tinin thawmhnaw lum an inbel ṭhin a. Ka vawh zual lai ber chu December leh January thla hi a ni.

Lo nei miten December thlaah buh an seng zo va, chu chu ‘Pawltlâk’ an ti. Kum tâwp lam aṭanga a kum leh, kum tir lam thleng ka awh a, ka pawimawh ve viau a ni. Ka hun chhung hian ‘Pawlkût’ an hmang ṭhin a, naupangte tan hlimna hun ber a ni. Lungdawhah ‘chhâwng an hnawt’a, artui te, sa te an inbarh ṭhin.

Tûnlai chuan December ni 25-ah Krismas leh January ni 1-ah Kum thar hlim takin an lawm ṭhin a ni.

Thu pawimawhte

nipui	fûr	favâng	thlasik
nikir	âwllên	khuangchawi	pawltlâk
kût	lungdawh	chhâwng hnawt	ruah thimpui

TIH TURTE

1. Hun thlen dan indawtin rem rawh.

Ai ruah a sûr ṭhin

Nikir ruah a sûr ṭhin.

Pawlkût an hmang ṭhin.

Ruah thimpui a haw ṭhin.

Sl. No	Kum khata a thlen dan indawt
1.	
2.	
3.	
4.	

2. Fûr pawl leh Nipui pawlah inṭhen ula. Sawi hovin ziak chhuak rawh u.

Fûr pawl	**Nipui pawl**
Ruah hi awm ta lo se, engtin nge khawvel a awm ang?	Ni hi awm ta lo se, engtin nge khawvel a awm ang?
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____

3. Heng zawhna hi chhang teh.

(a) Mizo hunpuite zinga nuam i tih ber eng nge ni?

(aw) Thlasik hian eng thlate nge a huam? A boruak eng ang nge?

(b) Favâng hi Mizorama hun nuam ber a nihna chhan pathum han sawi teh.

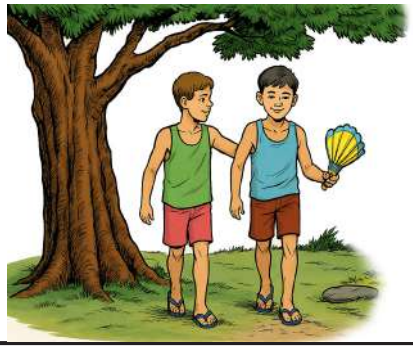
(ch) Mizo thla chhiar danin han ziak teh.

Ka pian thla chu _____

Tun thla chu _____

4. Heng thlate hi a awmna tur dik takah dah rawh.

Pawlkût thla	Ṭomir thla	Thlazîng
Pawltlâk thla	Ṭau thla	Vawkhniahzawn thla
Ramtuk thla	Mimkût thla	Sahmulphah thla
Vâu thla	Nikir thla	Khuangchawi thla



Nipui

Fûr

Favâng

Thlasik

5. Tu nge ka nih han sawi teh.

(a) November aṭanga February thla thleng ka awh ṭhin.

(aw) March aṭanga May thla thleng ka awh ṭhin.

(b) September leh October-te hi ka hun chhungah an awm.

(ch) June thla aṭanga August thla thleng ka awh ṭhin.

6. Tih ho tur.

Nipui pawl te, Fûr pawl te, Favâng pawl leh Thlasik pawlah te insiam ula. Pawl tinin an hun chan chhung atan calendar siam ṭheuh sela. A thla indawtin classroom-ah târ ula. In pian champhaphâk chhinchhiah ṭheuh ang che u.

7. Kâin chhang teh u.

(a) September thlaah ni eng zat nge awm?

(aw) Ni 30 thleng chiah awmna kha eng thlate nge ni?

(b) Ni 31 awmna thla kha engte nge ni?

(ch) February thlaah ni eng zat nge awm?

(d) Eng thlaah nge i pian?

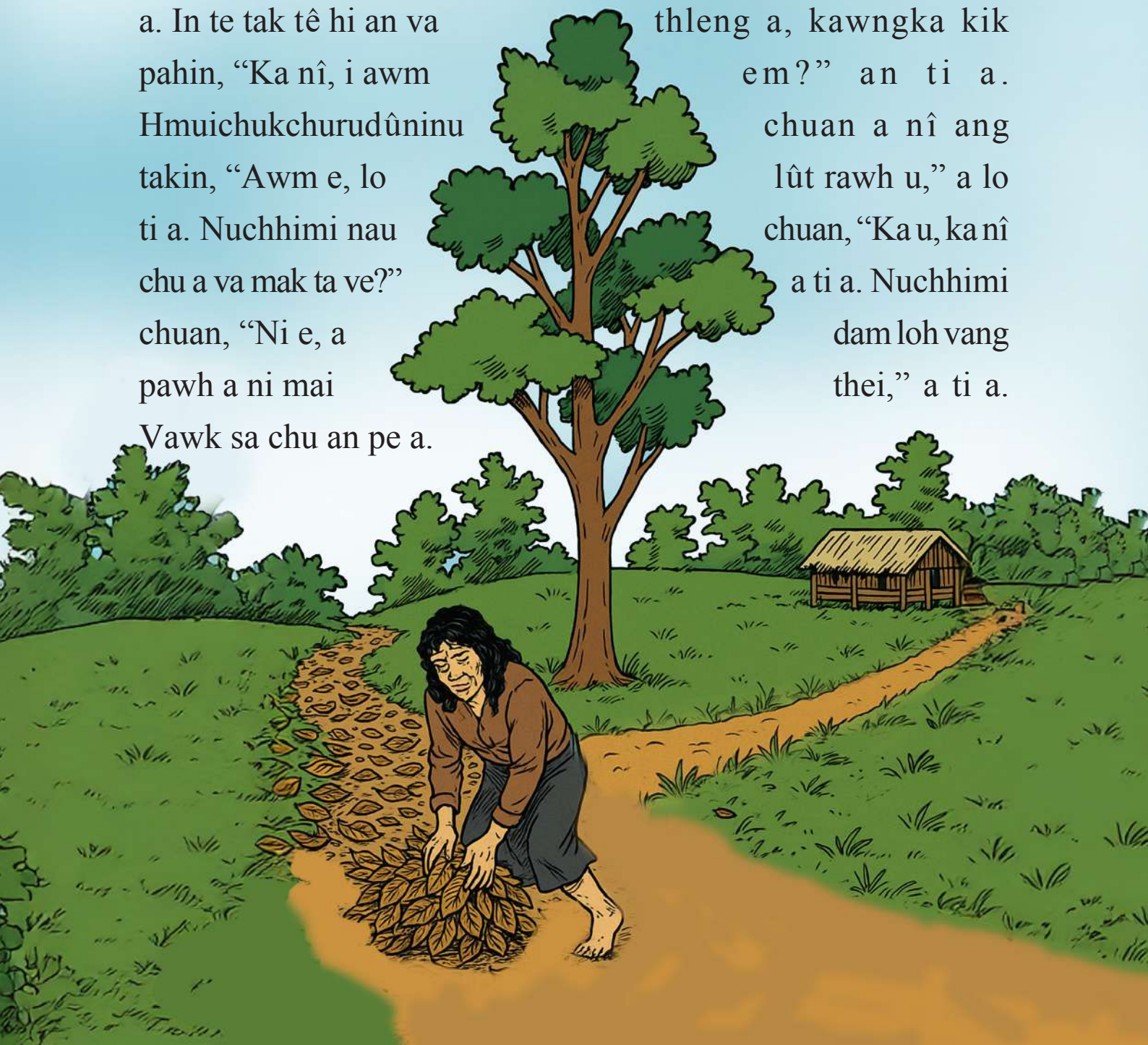
ZIRLAI 12

NUCHHIMI THAWNTHU

Hmanlai hian Nuchhimi-te chhungkua hi an awm a. Ni khat chu a nuin Nuchhimi hnênah, "Nuchhim, vawiin chu i nau nen vawk sa i nî va pe ang che u," a ti a. Nuchhimi chuan, "Ka nî in kawng ka hre si lo va," a ti a. A nu chuan, "Kan leipui kawngah khan kal zel ula, kawng pêng a lo awm ang a. Pakhat chu a fai hliau ang a, lehlam erawh chu a hnawk nuai ang. A fai lam chu i nîte in kawng a ni a, a hnawk lam chu Hmuichukchurudûninu in kawng a ni," a ti a. Chutia a sawi lai chuan an bang chhakah Hmuichukchurudûninu chuan a lo ngaithla reng mai a.

Hmuichukchurudûninu chu a tlân hâwng a, ama in kawng chu a lo phiat fai hliau va. Nuchhimi nî in kawng chu a lo tihnawk nuaih a.

Nuchhimi chuan khovin vawk sa chu a chhipchhuan a, a nau chu a kai bawk a. A nî in lam pan chuan an chhuak ta a. Nakinah chuan kawng pêng chu an va thleng ta a. Kawng fai zawk, Hmuichukchurudûninu in kawng lamah chuan an kal ta zel a. In te tak tê hi an va thleng a, kawngka kik pahin, "Ka nî, i awm em?" an ti a. Hmuichukchurudûninu chuan a nî ang takin, "Awm e, lo lût rawh u," a lo ti a. Nuchhimi nau chuan, "Ka u, ka nî chu a va mak ta ve?" a ti a. Nuchhimi chuan, "Ni e, a dam loh vang pawh a ni mai thei," a ti a. Vawk sa chu an pe a.



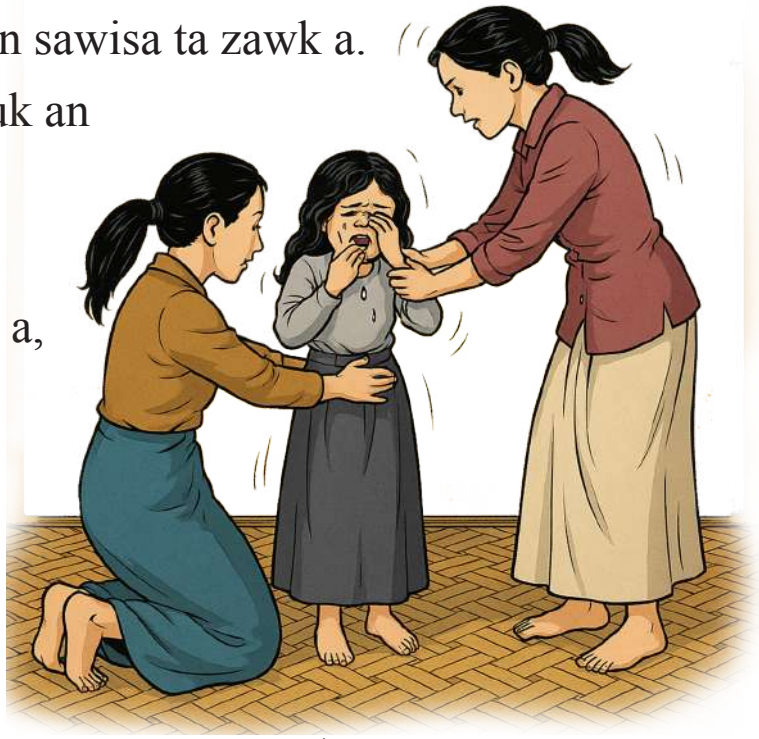
Zanah chuan an han mû a, an muthilh hlân chuan Hmuichukchurudûninu chuan Nuchhimi nau chu a ei zo ta vek a. A ruhte chu lungthûah a tung khâwm a.

Zingah chuan Nuchhimi chu a han tho va, a nau chu a lo awm ta dêr lo mai a. Mei a han chhêm dawn a, thukah chuan a nau ruh chu a hmu ta mai a, lungchhe êm êmin a ṭap ta a.

Hmuichukchurudûninu pawh chu a lo tho va, thinrim deuhvin Nuchhimi ṭap lai chu a rawn man ta thut mai a. Nuchhimi chu a tâl vak vak a; mahse, a tâl chhuak thei si lo. Hmuichukchurudûninu chuan bawmrângah a khung a, a chilh ta tlat a. Khanchhukah a khai a, a fehsan ta daih a. Nuchhimi chu a chhuak thei si lo va, mangang takin a awm a. Chutih lai chuan chaichîm tê hi a lo kal hlauh mai a. Nuchhimi chuan, "Chîma, ka bawm chilhna hi min seh chahsak rawh khai," a ti a. Chaichîm chuan a seh chahsak ta a.

Nuchhimi chu hmanhmawh takin a tlân hâwng ta a. An in a thlen chuan an chanchin zawng zawng chu a sawi ta vek a. A nu leh a pate chuan, "Phubâ kan la ang," an ti a, an kal ta a.

Hmuichukchurudûninu in an va thlen chuan a lo awm lo hlauh va, a in chu an sawisa ta zawk a. Kawngka chhak lamah chuan suk an tung a, a kaiṭen bulah ui kawlh leh kêl kawlh an thlung bawk a. A pawnpuiah taivâng bu an dah a, a sahriak bûrah sihsên an thun ṭeuh va. A tuiûm chhungah rûltuhâ an dah a, a thukah artui an phûm a, an kalsan ta a.



Hmuichukchurudûninu feh chu a lo hâwng a. Mei a han chhêm a, artui chu a lo puak ta dur mai a, a mitah tak a per a, nâ a ti êm êm a. Tui a han in dâwn a, rûltuhâ chuan a hmuiah a lo chu leh nghâl a. Khumah a han mu dawn a, taivângin a lo seh ta noh noh va. A tho va, sahriak a han thih dawn a, sihsên chuan a lo seh leh ta sep sep mai a.

"Ka in hi awm theihna rual a nih loh hi, ka tlân bosan mai teh ang," a ti a. A han tlân chhuak a, kawngka chhaka suk chuan a lo delh a, kaiṭênah chuan a pai thla ta chawn chawn mai a. Chutah ui kawlh leh kêl kawlh chuan an lo bei a, an tihlum ta dêr mai a ni. Chuta chinah chuan Nuchhimi-te chhung chu thlamuang takin an awm ta a.

Thu pawimawhte

leipui	lungthu	khanchhuk
kaiṭên	lungchhia	mangang
hmanhmawh	thlamuang	chilhna

TIH TURTE

1. Sawi ve rawh ule.

(a) Nuchhimi bawmrâng chhung aṭanga a chhuah dan kha ngaihnawm deuhvin han insawi chhawk ve teh u.

(aw) Thawnthu sawi tur dang hria chuan sawi ve sela. Chung thawnthu hmang chuan zawhna te, chhanna te, sawi hona te nei teh u.

2. Heng thu inep hi thai zawm teh u.

fai hliau	ngaidam
tung khawm	thlamuang
phuba la	hnawk nuai
kal pai	paih darh
mangang	kal ngil

3. Heng thu hmang hian thu han phuah teh.

hliau _____

chilh _____

hnawk _____

tung _____

khai _____

4. Ziak teh ule.

Hemi thawnthua ran leh rannung hming awm apiangte a lan hmasak dan indawtin ziak chhuak rawh.

_____ _____ _____

_____ _____ _____

5. Heng thu hmang hian a âwl lai dah khat rawh.

neuh neuh	noh noh	seh
sawk	chiam	hlawk

(a) Sihsênin min seh _____

(aw) Rûltuhâin min chu _____

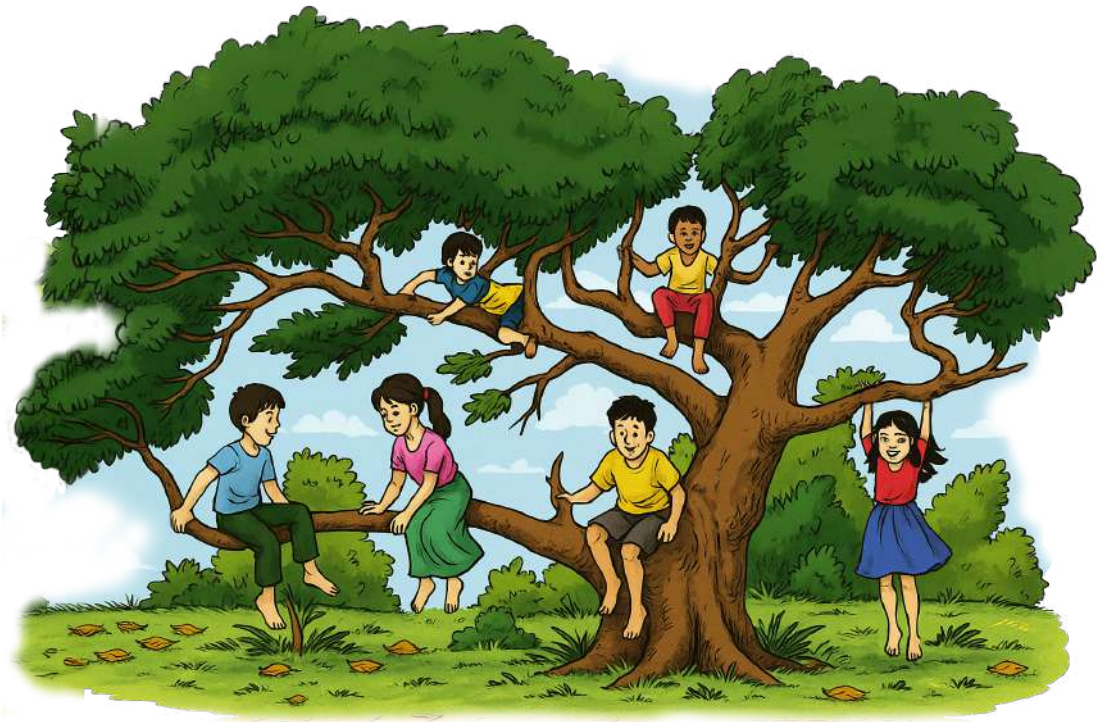
(b) Kêl kawlhin min bei _____

(ch) Taivângin min seh _____

(d) Artui puakin ka mitah a per _____

(e) Ui kawlhin min _____

6. A hnuaia milem hi ngun takin en la, he milem aṭang hian thawnthu ngaihnawm tak han phuah ve teh.



7. He thu hi vawng teh u.

Sual, sualin thungrûl suh la,
Hauna, haunain thungrûl hek suh.
Phuba latu nih aiin
Ngaidamtu nih a ropui zawk si a.

ZIRLAI 13

SUAL LEH ÂTNA DO TURIN

1. Sual leh âtna do turin,
Sikul naupang ka lo ni.
Thiamna leh finna zirin,
Ni tin sikulah ka kal,
Kan ram leh hnam chawimawiin;
Theihtâwpin ka ṭang ang a;
Chung Pathian malsawmsakna,
Ṭawngṭaiin ka dil zêl ang.

2. Hmana pi pute hriat loh,
Finna ro hlu ka chhar ta.
Mi rethei leh riangvaite,
Vul lai sang thing ang an par,
Kan zo tlâng nuam takah hian;
Finna leh ropuina te,
Muanna, remna, hmangaihna,
Lawmna par ang vul rawh se.

TIH TURTE

1. In sikul lem ziak la, rawngin nalh takin chei ang che. Room hming te, huan te leh i duh apiang hming i târ dawn nia.

Kan sikul lem	Ka cheina tur rawng

2. Heng thu kim lote hi 'na' emaw, 'in' emaw hmangin dah kim teh.

Sikul kal loh chu âtna a ni a. Chuvangin naupang zawng zawng sikul kal ṭheuh tur a ni. Lehkha thiam hi fin ___ a ni a, lehkha thiam loh chu mawl___ a ni thung. Naupang fel chuan theihtawp___ lehkha an zir ṭhin a. An lo puitlin hunah pawh mi hlawhtling an ni ṭhin. Naupang zawng zawngten taima tak___ lehkha i zir ang u.

3. Heng zawhnate hi chhang teh u.

(a) Eng do turin nge sikul naupang i nih?
(aw) Sikulah eng nge in zir ṭhin?
(b) Pi pute hriat loh ro hlu chu eng nge?
(ch) Tute nge sang thing ang par?
(d) Hlain ‘par ang vul rawh se’ a tihte kha engte nge?
(e) Sikul kal nuam i ti em? Eng nge a chhan?
(f) Sikulah ṭhiante i pui ṭhin em?

4. Tih ho tur

Pawlah inṭhen ula, he thupui hmang hian point nga ṭheuh ziak ula, in class-ah sawi khawm ang che u.

Thupui: **Lehkha zir ṭhatna**

Pawl 1-na	**Pawl 2-na**
(1) _____	(1) _____
(2) _____	(2) _____
(3) _____	(3) _____
(4) _____	(4) _____
(5) _____	(5) _____

5. Milem 1-na hnuaiah hian milemin thil an tihte sawi a ni a. Milem 2-na hnuaiah hian milemin thil an tihte sawi ve rawh le.

Milem 1-na	Milem 2-na
Bike-ah nu pakhat a chuang.	
Pa pakhat a tlân.	
Hmeichhe naupang pahnih an infiam	
Ui a muhil	

6. Ziak mawi i zir ang.

Sikul naupang ṭha tak nih ka duh a;
Taima takin lehkha ka zir dawn a ni.

_____

_____

_____

7. He thu hi a riin chhiar rawh.

Ka fapa, ka thute i dawn a, ka thupekte i khawl khawm a, finna lama i beng i chhit a, i thinlung hriatna lam atan i pek chuan, a ni, hriatna i auhva, hriat thiam theihna pawh i auh chuan; tangkarua anga i zawna, ro phûm rûk anga i zawn chuan, Lalpa ṭih nachang i lo hria ang a. Pathian hriatna chu i chhar chhuak ang. Lalpa chuan finna a pe ṭhin a, a ka aṭang chuan finna leh hriat thiamna a lo chhuak ṭhin a ni. Mi tluangte tan finna dik a chhek khawm ṭhin a, rinawm taka awm ṭhinte tan phaw a ni; rorelna kawngte a vena, a mi thianghlimte kawng a vawn ṭhat theih nan.

8. A hnuaia thumalte aṭang hian a ṭha lam leh a chhe lam sawina thliar rawh.

sualna	mâwl	finna	thiamna	ṭawngṭai
vul	chhar	ropui	muang	râpthlâk
ṭhing	fai	bal		

A ṭha lam sawina	A chhe lam sawina

ZIRLAI 14

KA HMUH ANG HMU THEI

Mawia : Siami, i inpeih tawh em?
Siami : Ka inpeih ṭep min lo nghâk rawh.
Mawia : Saw, bus a lo thleng a nia, i tlân ang.
Siami : Ni e. Hawh, lâwn nghâl ila.
Mawia : Heta hi ṭhutna a ruak e, nang ṭhu hmasa rawh.
Siami : Bazar kan thleng ta, kan ding rei leh ngawt ang.
Mawia : Nia, hawh, ka hmuh ang hmu thei ti ila. Nang ti hmasa rawh.

Siami : Ka hmuh ang hmu thei?
Mawia : Engtin nge a awm?
Siami : Amah chu amah chu, a sen vît vêt.
Mawia : Kan hmaa mi lukhum sen saw.

Siami : A dik, ka ti awl êm a ni. Har deuh ka ti tawh ang. Ka'n hawi kual phawt ang e. Aw le, ka hmuh ang hmu thei?

Mawia : Engtin nge a awm?

Siami : Amah chu amah chu khapna lam thil a ni.

Mawia : Ka hre lo tawp mai sawi mai rawh.

Siami : Bus bang saw, "I lu leh i bân dah chhuak suh," tih a inziah buai saw. Mawia, nang pawh i bân dah lut vat rawh.

Mawia : A ho mai mai.

Siami : Ho teuh lo mai. Hman niah pawh naupang pakhat bân motor-in a hrût a, tan a ngai an tih kha. Fimkhur a ṭha.

Mawia : A ni maw? A hlauhawm hle mai, ka dah chhuak tawh lo vang. Ka hmuh ang hmu thei?

Siami : Engtin nge a awm?

Mawia : Amah chu, amah chu, a ṭhu a, thil bial a her a her.

Siami : Ka hria, nu puan ṭhui saw; thil bial a her a her alawm.

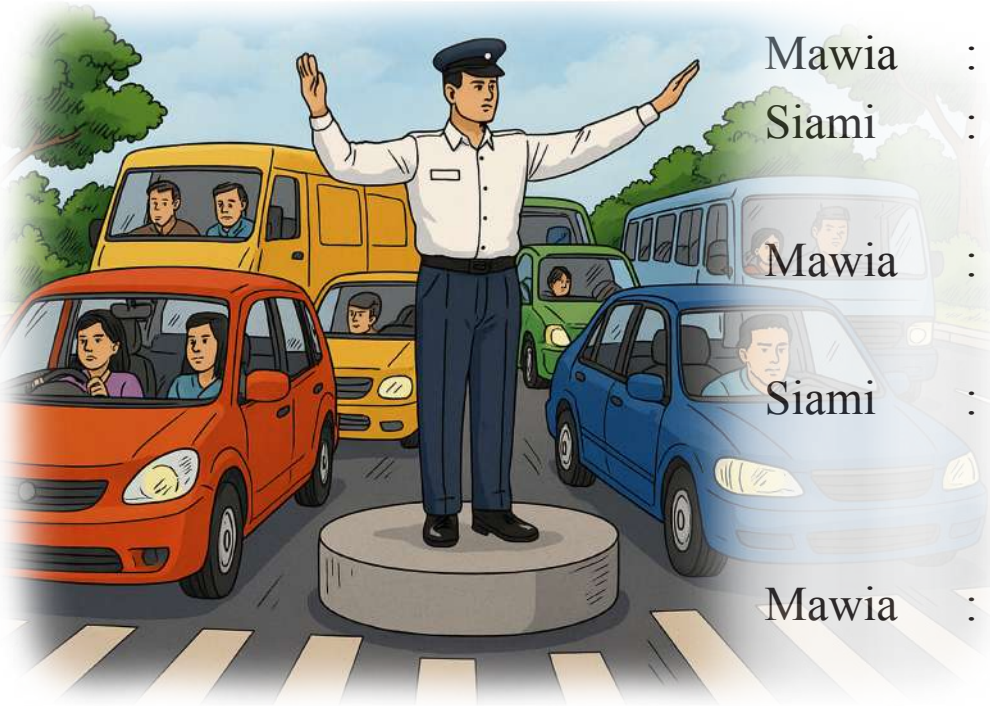
Mawia : A teuh lo mai.

Siami : A nih leh eng nge?

Mawia : E le, driver saw. A hmaa a khalhna saw a her a her alawm.

Nang ti ve rawh le.

Siami : Ka hmuh ang hmu thei?



Mawia : Engtin nge a awm?

Siami : Amah chu, amah chu a phar a phar.

Mawia : A awl êm mai, Traffic Police.

Siami : A dik chiah. Ka hmuh ang hmu thei?

Mawia : Engtin nge a awm?

Siami : Amah chu, amah chu a duma inziak, ‘H’-a inṭan.

Mawia : Chutiang ringawt chu hriat a har em mai.

Siami : A nih leh gate chungah a inziak.

Mawia : ‘H’ a inṭan maw ? E! khi le, Hospital tih khi a ni chiang.

Siami : I ti dik e. Hei, bus a kal leh ta ti ve leh tawh la. Mahse, bus kal lai chuan pâwn lama mi tih awih loh kan tlan pêl ang a, hmuh a har dâwn êm mai.

Mawia : Kan chhuk a hun ṭêp, vawi khat chiah. Ka hmuh ang hmu thei?

Siami : Engtin nge a awm?

Mawia : Amah chu, amah chu in lian puia inziak, ‘P’ a inṭan.

Siami : Ka hmu nghal, Post Office. Dâk in a nih khu.

Mawia : I ti dik e, kan tlân muang êm a, pâwna mi ka ti a nih kha. I hmu thei tho alawm ti raw?

Siami : Nia, kan chhuk a hun e.

Mawia : Vawiin kan bus chuang chu a ninawm lo khawp mai.

Thu pawimawhte

inpeih	lukhum	ṭhui
khalhna	ringawt	khapna
fimkhur	hlauhawm	ninawm

TIH TURTE

1. Heng a hnuaia thute hi a inhmeh turin ziah zawm teh. Entirna pek ang hian.

Entirna: a sen vît vêt

a eng	_____	a sa	_____
a duk	_____	a tle	_____
a ṭial	_____	a vin	_____
a hmul	_____	a nui	_____

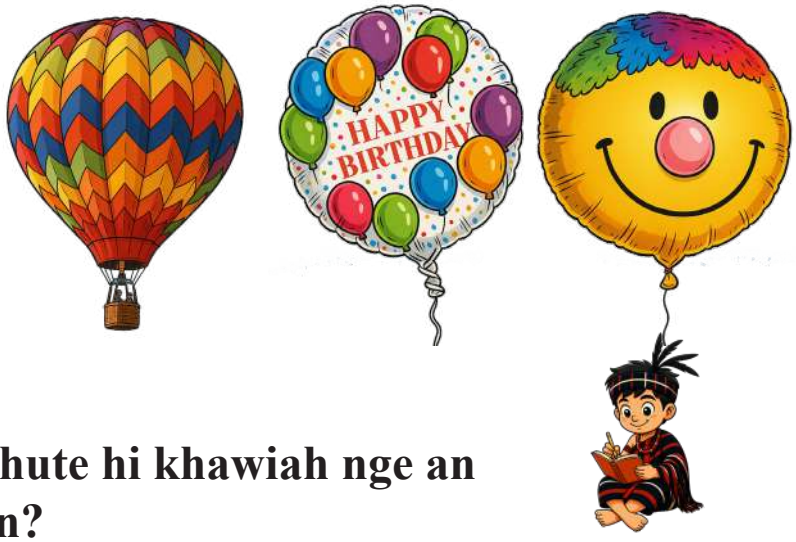
2. Milem hi chei rawh ule.

3. Han hrilh fiah teh u.

(Pawlah inṭhen ula, insawi chhawk teh u).

(a) damdawi in (aw) dâk in
(b) biak in (ch) khêl mual

4. Heng balloon zingah hian i duh ber thlang chhuak la, a chanchin sentence nga velin han sawi teh.



5. Heng thute hi khawiah nge an târ ṭhin?

(a) Mei zu suh _____

(aw) Kal tlang phal a ni lo _____

(b) Bengchheng suh _____

(ch) Chil chhâk suh _____

(d) I lu leh i bân dah chhuak suh _____

6. Heng hmuna târ tur hian thu han phuah teh.

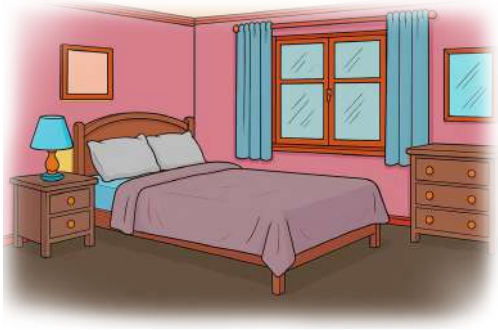
Class room

Bawlhhlawh bâwm

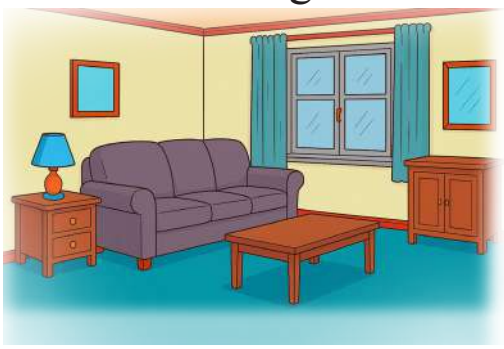
Kawng dung

Damdawi in

Bed room



Sitting room



7. Ziah mawi tur.

Lalpa thute hi thu thianghlim tak a ni.
Tangkarua, lei chunga rawh tuina meia
fiaha, vawi sarih tihthianghlim tawh hnu ang hi a ni.

ZIRLAI 15

PHÊNGPHEHLEP

Khaw ṭhat ni tak a ni a. Luaia leh a nau, Biaki chu huanah an kal a. Phêngphehlep tam deuh mai hi an lo thlâwk sup sup mai a, mawi an ti êm êm a.

"En teh ka u, hei hi han en teh," tiin Biaki chuan a u chu a au chul a. Phêngphehlep eng mawi tak mai hi a lo ni a. A thla chu a ṭial mawi êm êm mai a. Thlai kung hrang hrangah chuan a fu lâwr zel a. Anṭam hnahah chuan a fu ta chat mai a. A tui ta ṭeuh a.

Ni dangah an va en leh a. Phêngphehlep tui awmnaah chuan pangang hring hi an lo vâk sep sep a. Anṭam kau chu Luaia chuan a bal a, in chhungah a keng lut a. A nuin a lo hmuh chuan, "Pangang kha paih vat rawh," a lo ti a.

Luaia chu pâwnah a va chhuak a. Hnaha pangang chu a thing thla a. Pakhat chu a tla ve duh lo va. “Hei chu ka nei ang,” a ti rilru a, a kutah chuan a vahtir a, a nêm thep mai a.

Anṭam a va la ṭeuh va, bâwm chhungah a dah a. “Tûnah chuan i duh tawkin ei rawh le,” a ti a. Biaki chuan, “Ka u, ka lo tel ve,” a ti a. Luaia chuan, “Kan inṭawm dawn nia,” a ti a. Tûk tin an en dun ṭhin a.

Tûk khat an va en leh chuan, bâwm mawngah hnah a lo ei a. A ka chu te reuh tê a ni a, a ke pawh a tê êm êm mai bawk a. “Ei a thei ve hle mai,” an ti rual ṭhawt a. Chaw a heh bawk a, a thau sâwt hle a ni.

Tûk danga an va en leh chuan, pangang thau tak kha a lo tê ta hle mai a. Che miah lovin a awm a. A hring ṭhin kha a lo buang ta bawk a. Chaw pawh a ei tawh lo va. “A thi ta a nih hi,” an ti a, an ui hle mai. An va en leh chuan a lo ‘buhchiûm’ tawh a, mak an ti hle mai a.

Ni khat chu lehkha an zir laiin Luaia chuan, “Biaki, en teh saw,” a ti a, an en dûn ta reng a. Buhchiûm aṭang chuan thil eng deuh hi a lo vâk chhuak an hmu a. Chu chuan thla pawh a nei a. A thla chu a rawn tiparh a, a lo ṭial mawi êm êm mai a. A thla chu a zâp a, a thlâwk ta daih mai a. Phêngphehlep a lo ni reng mai!

Thu pawimawhte

phêngphehlep	pangang	thlâwk	anṭam
buhchiûm	buang	paih	vat
nêm thep	rual ṭhawt		

TIH TURTE

1. A âwl lai dah khat rawh.

(a) Anṭam kau chu Luaia chuan a _____ a.

(aw) Chaw a _____a, a thau sawt hle.

(b) _____ tin an en dun ṭhin a.

(ch) A thla chu a rawn _____ a.

(d) A _____ ṭhin kha a lo _____ ta bawk a.

2. Heng thu hmang hian sentence siam ve ve rawh.

(a) *sep sep* leh *sup sup*

_____

_____

(aw) *tep tep* leh *tup tup*

_____

_____

(b) *ter ter* leh *tur tur*

_____

_____

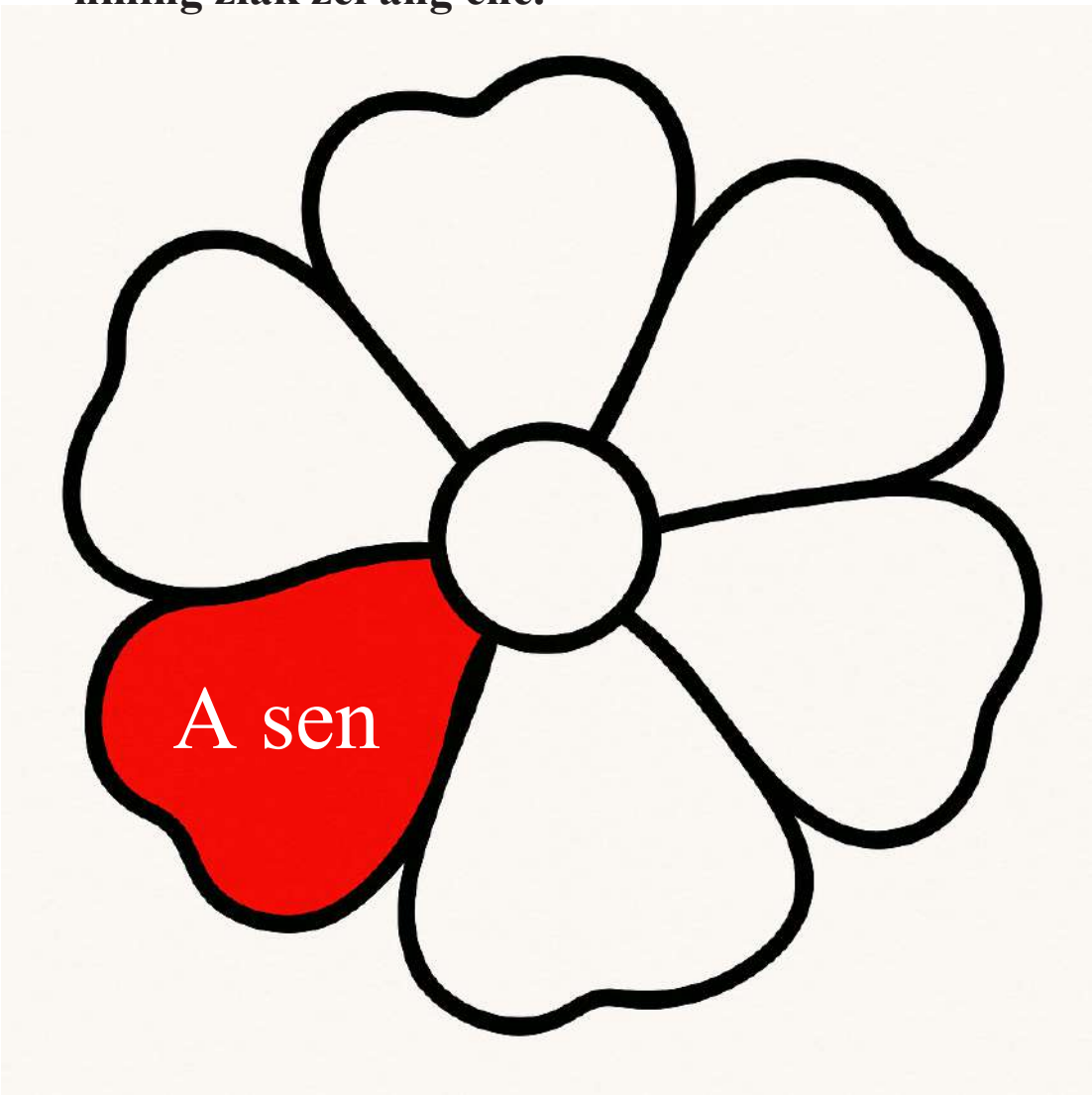
3. A âwlah hian a thu ep dah rawh.

nêm _____ tê _____

tam _____ thi _____

thau _____ parh _____

4. He pangpar hi rawng chi hrang hrangin chei la, a rawng hming ziak zel ang che.



5. Heng thu hmang hian thu han phuah teh.

anṭam	hring	hnah	kau	rawn
vâk	mawi	chat	kual	hlim

_____

_____

_____

_____

_____

6. Heng zawhna hi chhang teh.

(a) Luaia-te khan huanah eng nge an hmuh?

_____

(aw) Luaia nuin eng nge paih tura a hrilh?

_____

(b) Thla zâpa thlâwk ta daih kha eng nge?

_____

(ch) Eng vangin nge pangang kha a thi emaw an tih?

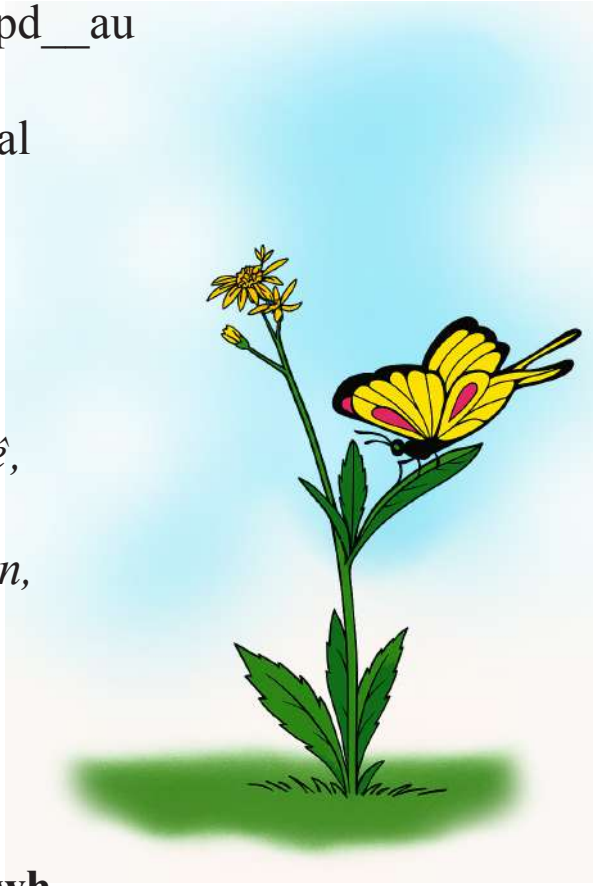
_____

7. A hnuaiah hian pangang hming ziah a ni a, a hawrawp (vowel) kim lo hi dah khat rawh.

pangr__m uit__pang__ng

bal__ng khapd__au

bawkbawnr__l v__al



8. He hla hi zir teh u.

Phêngphehleptê, hlep hleptê,
I va mawi êm ve;
Thlâwk lovin ka kiangah hian,
I thla han zâr teh;
Hlep hlep hlep.

9. A indawt dan dikin rem rawh.

a tui pangang phêngphehlep buhchiûm

a) _____ aw) _____

b) _____ ch) _____

ZIRLAI 16

KA NU

1. Ka nausênin tu nge mi kawl?

Ka nu, ka nu duh tak chu!

Ṭawng thei lovin tu nge mi pâwl?

Ka nu, ka nu duh tak chu!

Ka dam lo va, a tlaivar a,

Ka ṭap a, min lo chawi mu ṭhin.

Hah takin, chak lo chung pawhin,

Ka nu, ka nu duh tak chu!

2. Ka lian deuh deuh tu nge mi zilh?

Ka nu, ka nu duh tak chu!

Ṭhenrual awm dan tu nge mi hrilh?

Ka nu, ka nu duh tak chu!

Ka thu pawi tham lo a ngai zo,

Ka ei tur tumin a awm fo;

Ka sin tur a hmaihṭhelh ngai lo,

Ka nu, ka nu duh tak chu!

3. A tih zia dawnin min tinêm,

Ka nu, ka nu duh tak chu!

Tihsak ve thung ka va duh êm,

Ka nu, ka nu duh tak chu!

Chêt danin ka tilawm zel dawn,

Ama thawh phal lovin ka fâwm.

Ka nu hi zah ber tur alâwm,

Ka nu, ka nu duh tak chu!

TIH TURTE

1. I nuin 'ti rawh' a tih leh 'ti suh' a tih ṭhinte han sawi teh.

Ti rawh	**Ti suh**
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____

2. I nu tan eng thil nge i tihsak ve tawh?

_____

_____

_____

3. 'Ti' nena inzawm ṭhin thumal dang i hriat apiang ziah belh teh.

(a) tinêm	(e) ti_____
(aw) tilawm	(f) ti_____
(b) ti_____	(g) ti_____
(ch) ti_____	(ng) ti_____
(d) ti_____	(h) ti_____

4. A inmil thai zawm rawh.

(a)	Ka dam lo	min pua
(aw)	Ka ṭap a	min hrai
(b)	Ka ril a ṭam	min enkawl
(ch)	Ka mut a chhuak	min zilh
(d)	Ka thin a rim	min thlêm

5. I nu awm lohva i khawharin eng nge i tih?

Liani chuan hla a sa ṭhin.
Sangi chuan a ṭhiante a be ṭhin.
Zaii chuan thawnthu a ziak a.
Zuala chu a mu ṭhin.
Nangin eng nge i tih ṭhin?

_____

_____

6. Mawi takin i ziak ang u.

Heng thute hi four line-ah mawi takin ziak ula, târ ang che u.

Nu pakhat chauh ka nei.

Amah lo chu nu dang ka nei lo.

Ka nuin min hmangaih êm êm.

Kei pawhin ka nu ka hmangaih.

Ka tân chuan nu ṭha ber a ni.

7. A hnuaia thute hi mawi takin ziak la, i nu leh pa entir ang che.

Ka nu, ka hmangaih che.

Ka pa, ka hmangaih che.

Ka nu, ka pa, ka hmangaih che u.

Ka nu, ka lawm êm êm e.

Ka pa, ka lawm êm êm e.

8. I nuin thil a pek tawh che ziak chhuak la; i nu thil i pek tawhte ziak chhuak bawk ang che.

Ka nuin thil min pekte	**Ka nu thil ka pek tawhte**
(1) _____	(1) _____
(2) _____	(2) _____
(3) _____	(3) _____
(4) _____	(4) _____
(5) _____	(5) _____
(6) _____	(6) _____

9. A dik ber thai teh.

(a) Ka nu (zingah, chhûnah, zanah) a tlaivar.

(aw) Ka nuin min (bêng, pawm, kai) mu ṭhin.

(b) Ka nuin awm dan tur min (hrilh, zilh, fuih) ṭhin.

(ch) Ka nu hi (hlauh, zah, ngaih) ber tur a ni.

10. He crossword hi han thai teh.

Z	O	T	H	U	T	L	R	N	B	V	R	T
E	N	A	U	S	E	N	T	T	H	E	L	H
T	B	W	N	I	I	U	L	A	M	E	K	U
H	U	N	A	L	U	N	G	A	W	I	U	A
E	A	G	H	L	I	N	G	T	A	N	L	W
N	K	D	I	K	T	I	H	Z	I	A	I	I
R	L	T	L	A	L	A	M	N	A	K	N	H
U	A	L	R	A	T	A	A	P	D	L	Z	O
A	B	A	U	U	I	Z	W	O	U	E	A	N
L	C	I	T	T	N	S	I	M	A	I	H	M
X	D	V	E	F	E	P	G	H	T	I	K	L
C	H	A	W	I	M	U	A	K	L	B	C	J
C	H	R	A	W	N	I	K	N	A	U	T	E

A chhuk
thuawih
inzah
lei
mawi
buak
duat
thenrual
tlaivar

A phei
nautê
ṭhut
nausen
lungawi
hling
hun
helh

11. Kar khat (tun kar) chhunga i nu'n thil a tihsak apiang che chhinchhiah la; i nu tan eng nge i tih ve ziak bawk rawh.

	Ka nu min tihsak	**Ka nu ka tihsak**
Thawhṭanni		
Thawhlehni		
Nilaini		
Ningani		
Zirtawpni		
Inrinni		
Chawlhni		

Tichuan, heng zawhnate hi i chhang dawn nia.

a) Tu tih nge tam zawk?

_____

aw) Eng a tihsak chein nge i lawm ber?

_____

b) I tihsak duh ber eng nge?

_____

ZIRLAI 17

LAWMTEA

Tlai khat chu Lawmtea hian chhuata ṭhuin thil a lo ziak mawlh mawlh a. A nuin a rawn hmuh chuan mak ti takin, "Lawmte, eng nge i tih mawlh mawlh a? I ṭhiante nen in inkawm na nge?" a ti a. Lawmtea chuan, "Milem ka ziak," a ti a. A nu chuan, "Eng lem nge i ziah a?" a ti a. Lawmtea chuan, "Arpa lem ka ziak a," a ti a.

Ni dangah chuan Lawmtea chu a ṭhiante nen infiamin, an hlim thei êm êm a. A ṭhiante nena infiam thuai thuai a châk ṭhin hle. Mahse, vawiin tlai chu a ṭhiante ngaihtuah lovin milem ziak chuan a buai êm êm a.

A nu hnenah, "Ka nu, ka arpa lem ziah hi han en teh. Nalh i ti em?" a ti a. A nu chuan Lawmtea milem ziah chu en pahin, "E he! Ava nalh êm êm ve. I homework em ni?" a ti a. Lawmtea chuan, "Aw, Sir Dikan inah rawn ziak ula, naktukah in rawn keng dawn nia a ti," a ti a. A nu chuan, "I ṭhiante pawhin nalh an ti ve ngawt ang," a ti a. Lawmtea chuan, "Ka nu, Sir Dika chuan arpa lem rawn ziak ṭheuh ula, naktukah arbawm kan siam dawn nia a ti a. Arbawm i siam thiam em, ka nu?" a ti a.

Lawmtea nu chuan, "Lawmte, arbawm an siam ngai hlei nem, an tah ṭhin alawm. Ka tah thiam miah lo, naktukah in Sir-in a tah hunah ngun takin i en dawn nia," a ti a.

A tuk a lo thlen chuan Lawmtea chuan sikul thlen vat vat a duh a. Sikul a han thlen chuan a ṭhiante nen an arpa lem

ziahte chu an en ho va, Sir Dika pawh chu a lo kal a, an hlim hle mai a.

Sir Dika chuan, “Tunah chuan arpa in nei vek tawh a; chuvangin, in arpate awmna tur bawm kan siam dawn a ni,” a ti a. Lawmtea chuan, “Sir, ka nu chuan arbawm an siam ngai lo, an tah ṭhin alawm a ti asin,” a ti a. Sir Dika chuan, “A ti dik chiah a nih chu, keiman ka sawi sual a nih kha,” a ti a.

Tichuan, Sir Dika chuan hnâng entir pahin naupangte hnenah chuan, “Khai le, he lam rawn en vek rawh u. Hei hi eng nge in hria em?” a ti a. Naupangte chuan, “Hrui,” an ti rual dial a. Sir Dika chuan, “Lo chhinchhiah tlat rawh u aw, hetiang hi chu hnâng an ti. Hnâng han ti teh u,” a ti a. Naupangte chuan, “Hnâng,” an ti rual a. Sir Dika chuan, “Hetiang hnâng hi chu mau leh rua aṭanga an hlâi a ni a, arbawm leh thil dang tah nan an hmang ṭhin,” a ti a.

Naupangte chuan, “Sir, eng nge hlâi chu,” an ti sap sap a. Sir Dika chuan, “Mau kha hnâng tur tawk chauhvin an phel a, a phêk zawngin pan tein an phel leh a, chu chu ‘hlâi’ chu a ni,” a ti a.

Sir Dika chuan hnângte chu a la khawm vat vat a, “En r’u le,” a ti a. Arbawm chu a tah ṭan ta a. Naupangte chuan hmuhnawm ti takin an thlir thap a. An hotupa arbawm tah chu ṭha an ti hle mai a. “Sir, kan lo tah ve,” an ti a. Sir Dika chuan, “Tunah chuan a tlai tawh em mai. Naktukah in tah ve chhin dawn nia,” a ti a. Tichuan, arbawm tah ve hun nghakhlel tak chungin an bang ta a.

Thu pawimawhte

arbawm	hlâi	ngaihtuah	chhuat
tah	nghâkhlel	hnâng	phel
pan	hrui	keng	châk

TIH TURTE

1. Heng zawhnate hi han chhang teh.

(a) Lawmtea khan eng lem nge a ziah?

(aw) Arbawm kha engin nge an tah ṭhin?

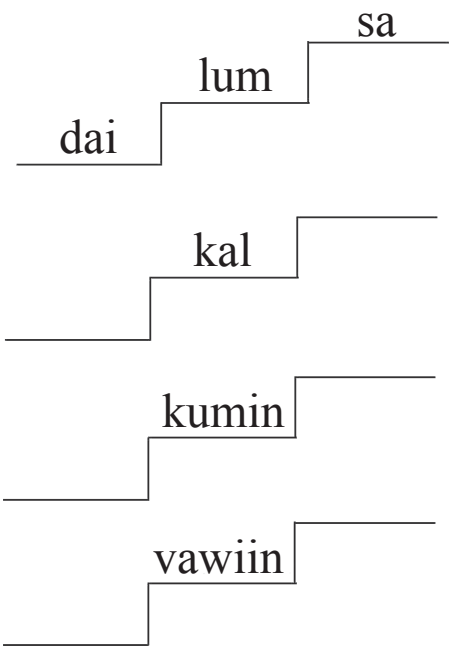
(b) Arbawm i hmu tawh em?

(ch) ‘Hnâng’ hi eng atan nge an hman ṭhin?

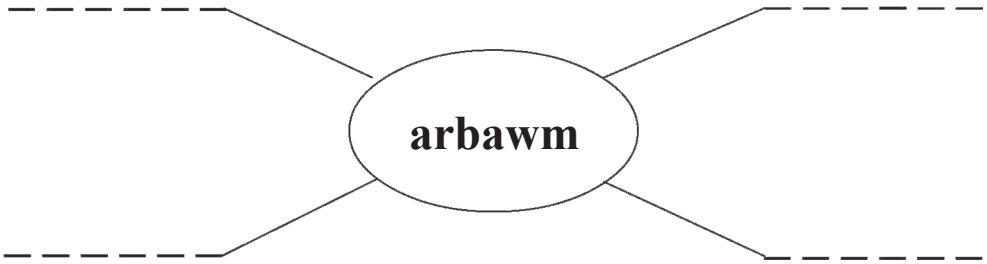
(d) ‘Hlâi’ awmzia han ziak teh.

2. A hnuaia entirna pek ang hian heng thumalte chung leh hnuaia mi tur hi zawng chhuak la, han ziak teh.

Entir nan:



3. A hnuaia thumal kaihhnawihte hi han ziak teh.



4. Heng mite hian eng nge an tih han ziak teh.

_____ _____

_____ _____

5. Sawi khawm teh u.

- Hnâng aṭanga siam thil dang
- Ran dang awmna in i hmuh tawhte

ZIRLAI 18

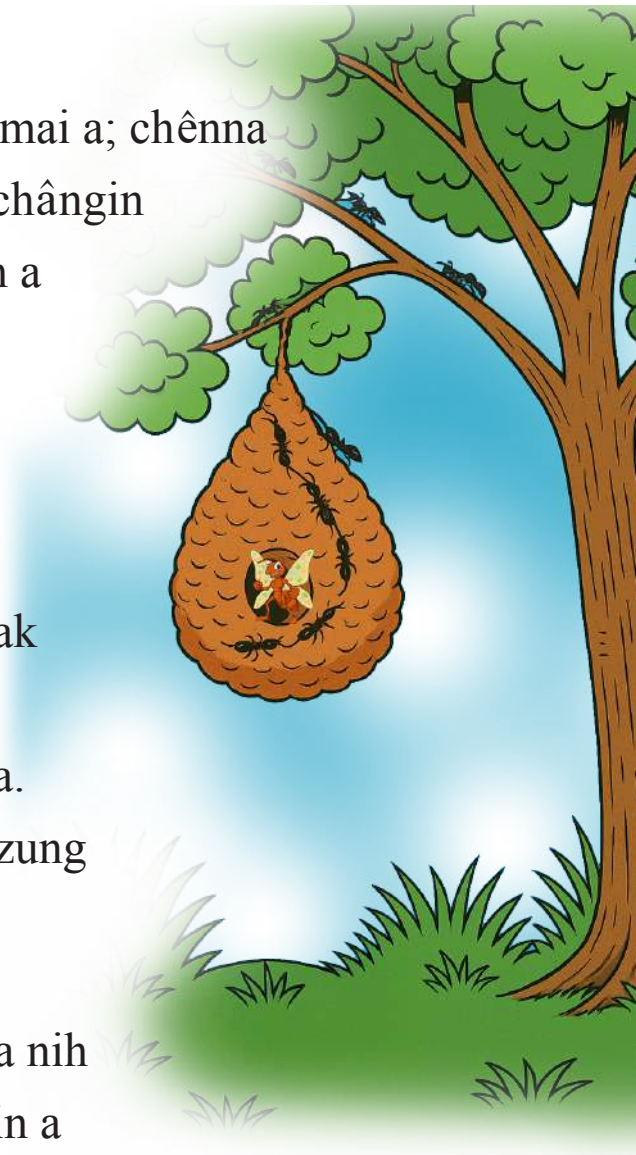
FANGHMIRA LEH LALNU

Fanghmir dangdai tak pakhat hi a awm a. Fanghmir dangte ang lo takin thla hlai pui mai hi a nei roh va. A thla lah chu a ṭial buai mai a; phêngphehlep thla ang mai a ni. Mi dangte a an ve loh avangin hrehawm a ti êm êm ṭhin a. Ṭhiante zingah pawh awm ṭha ngam ve lovin hna a thawk char char mai ṭhin a ni. Amah lah chu a sangin a lian êm êm a, a chak bawk si a. Zing khawvar hma aṭanga thim hnu thlengin hna a thawk ngat ngat mai a ni. A chhungten chawl ve tura an tih pawhin, "Ka hah hlei nem," a ti tlat ṭhin.

A taihmâk êm avangin chaw pawh a khâwl hnem hle mai. In lian pui a sa a, chutah chuan chaw chi hrang hrang – buhmal te, chini fang te, sa them te, thei nawi te leh ei tur tuihnai tak tak te a dah ṭha ṭeuh ṭhin. Mahse, a thilphal êm êm a; fanghmir damlo, hna thawk ṭha thei lo te,

pitar leh putar tawh deuh te hnenah a chaw lak khawm sa chu a sem ral vek fo ṭhin a ni.

Thla a neih avangin a thlâwk thei a, a thlâwk chak êm êm bawk. Tui lianin a kawng a dan pawhin a thlawh khum daih a, a hna a ṭhulh phah ngai chuang lo. Fanghmir tam tak pawh tui lian aṭangin a chhan chhuak tawh a.



Thingah te pawh in a sa ṭeuh mai a; chênna nei lote a awmtir zel ṭhin. Amah chu a châng in thing inah a riak a, a châng in leia a inah a riak bawk ṭhin. A zakzum a, a taihmâk êm avangin chhunah chuan hna a thawk char char a, mi dangte pawh a be vak ngai lo. A kalnaa ṭanpui ngai an awm erawh chuan a pui ṭhin a. A chak bawk a, fanghmir dangte chu a thlaah a chuantir a, a thlawhpui nawl nawl ṭhin a. An duhna hmun apiangah a thlen zung zung ṭhin.

Zan hi a hun âwl neih chhun a nih avangin pawn boruak thiang dawng turin a leng chhuak ve fo ṭhin a. A chhungte leh mi dangte mut reh hnuah chuan fianrialah hlim takin a zai a, a lâm bawk ṭhin. Thla ên zan chuan nuam a ti thei êm êm a, arsi te a en a, mawi a ti thei

hle ṭhin a. Tu ma hriatpui lohvin a hlim ve êm êm ṭhin a ni.

Zan khat chu chutia a lên chhuah hlan chuan lalnu hian khua a rawn fang a. Fanghmira in lian pui chu a hmu a, ṭha a tiin mawi a ti êm êm mai a. “Tu in nge?” tiin a zawt a. Fanghmira in a ni tih an hrilh a. Lalnu chuan ko turin a tir ta a, a in kawtah chuan a lo nghak reng a. Chutia a nghah lai chuan fanghmir chi hrang hrang an lo kal a. Fanghmira lenzia te, a thla hlaizia te, a taihmâkzia te leh a felzia te chu lalnu hnenah chuan an rawn sawi tliar tliar a.

Fanghmira chu fianrial hla takah a awm avangin an hmu lawk lo va. Kal pahin an au zel a, nakinah chuan an va hmu ta a. A hnenah chuan, “Fanghmir, lalnuin i kawtah a nghak reng che a, ‘Va ko rawh u’ a ti,” an ti a. Chu veleh Fanghmira chuan a kotute chu a thlaah a chuantir a, rang takin a thlawh hawnpui ta a.

A in kawt an va thlen chuan zah takin lalnu chu chibai a bûk a. Lalnu chuan, “Fanghmira maw i nih? I in sak hi a lianin a mawi hle mai,” a ti a. Fanghmira chuan, “Ka pi, ka lawm e,” a ti a. Lalnu chuan, “I chanchin an sawi zawng zawngte ka lo hria a, i ngilneihzia te, i taihmâkzia te, i thilphalzia te, mi i ṭanpui ṭhinziate ka lo hria a. I in ropui leh mawi tak mai hi ka hmu bawk a. Ka lawm hle a; chuvangin, lal inah lo chêng ve turin ka duh che a ni,” a ti a.

Fanghmira chuan, “Ka pi, lal ina chêng ve tur chuan ka tlâk lo vang. Min duhsakna chu ka lawm a; mahse, rem i tih chuan ka hnar mai ang e, min ngai thiam ang che,” a ti a. Lalnu chuan, “Aw le, tun atan chuan i duh ang chuan ni rawh se. Mahse, i in anga lian leh mawi, lal in tur min rawn sak ve thei ang em?” a ti a. Fanghmira chuan hlim takin, “Thei e a, i duh phawt chuan,” a ti a.

Fanghmira chuan ama in aia lian leh mawi zawkin lalnu in chu a saksak ta a. Lalnu chu a lawm êm êm mai a, Fanghmira hnenah chuan, “Lalpa kan nei lo va, lal inah hian lo chêng ve la, lalpaah i ṭang dawn nia,” a ti a.

Tichuan, hlim takin an chêng dûn ta a. Ṭanpui ngai apiangte an ṭanpui a, ngilnei leh zaidam takin ro an rel a, an khua leh tuite pawh chu an hlim ta êm êm a ni.

Thu pawimawhte

dangdai	zakzum	buhmal	suangtuah	ngai thiam
thilphal	tuihnai	duhsakna	hnatlang	hnar

TIH TURTE

1. Heng zawhnate hi chhang teh u.

(a) Fanghmira thla kha eng thla ang nge ni? Mawi i ti em?

(aw) Fanghmira kha eng ang mi nge a nih?

(b) Lalnu khan eng vangin nge Fanghmira kha a nghah?

(ch) Eng vangin nge Fanghmira khan ṭhian a kawm loh?

(d) Zanah khawiah nge Fanghmira a kal ṭhin?

(e) Tute nge Fanghmiran a ṭanpui ṭhin?

(f) Fanghmiran a saksak lalnu in kha eng ang nge?

(g) Tute nge ngilnei leh zaidam taka ro rel?

(ng) An khua leh tuite hlimna chhan eng nge?

2. Heng rannung chanchin hi sentence khat ṭheuhvin han sawi teh.

khuai _____

thosi _____

khau _____

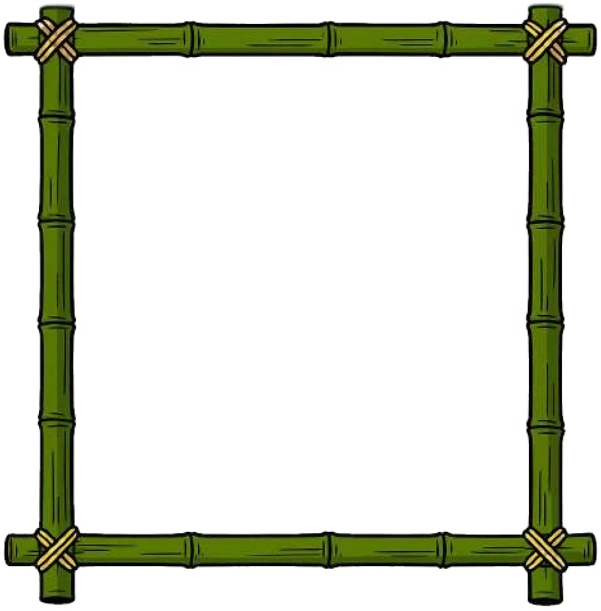
tho _____

taivâng _____

3. Fanghmira leh lalnu khan fanu leh fapa nei ta sela; an fate hming han phuahsak la, bawm chhungah hian an lem han ziak bawk teh.

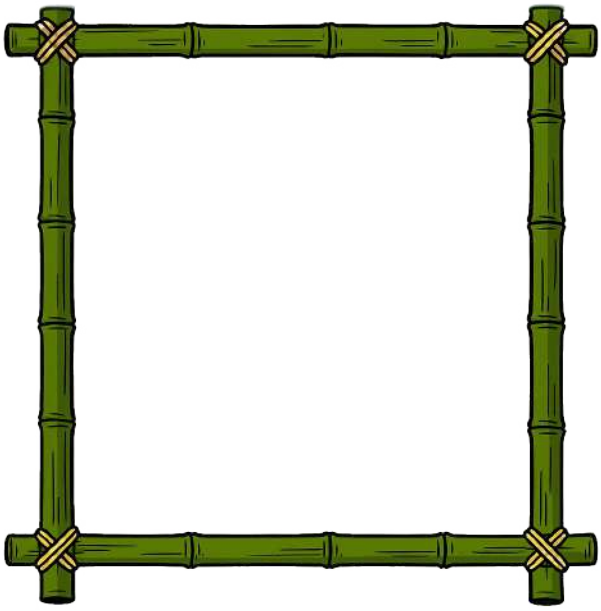
An fanu hming

_____



An fapa hming

_____



4. Heng milemte hian eng nge an tih han ziak teh.

_____ _____

_____ _____

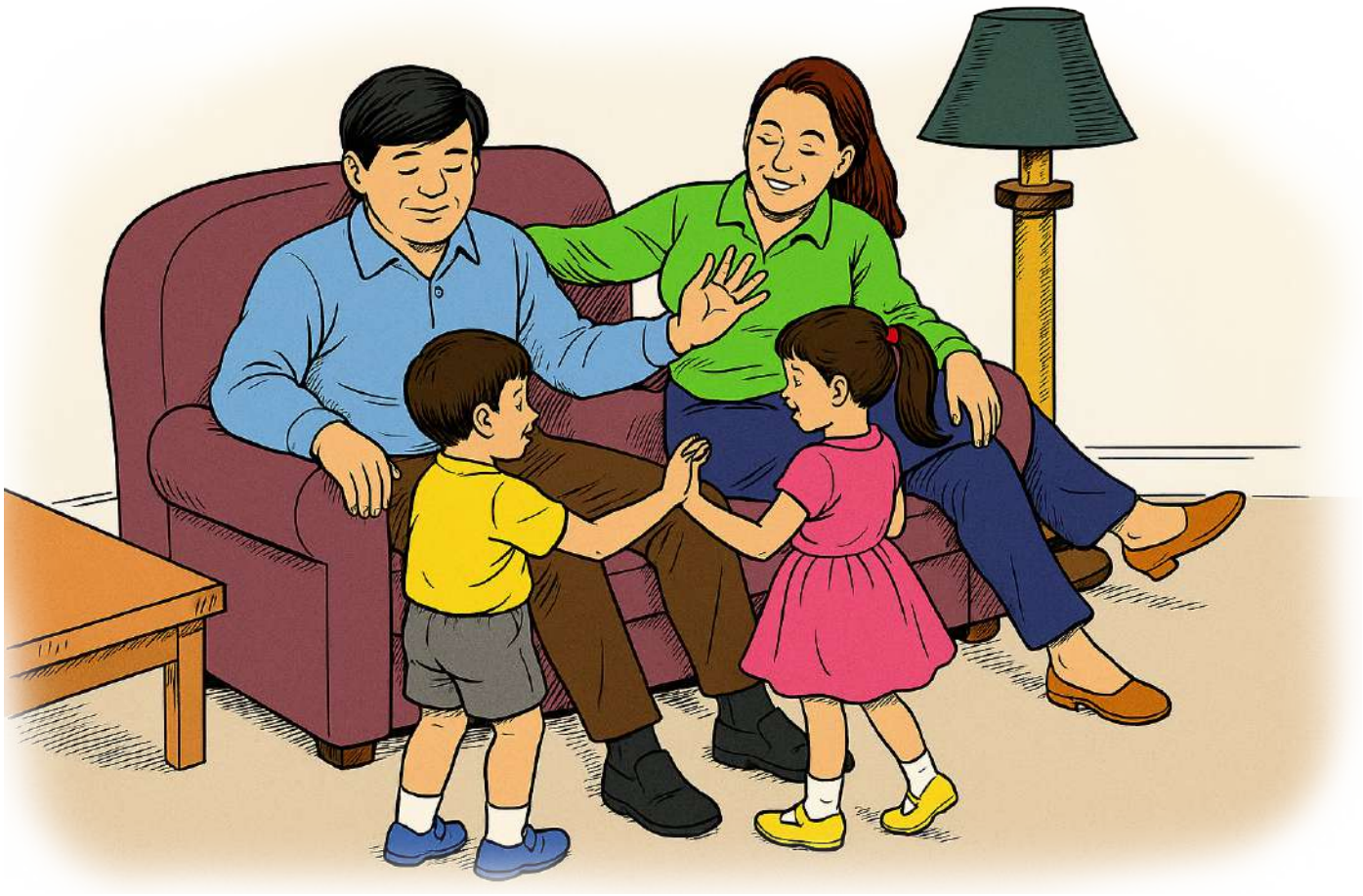
ZIRLAI 19

AWM DAN MAWI LEH CHIN DAN ṬHA

Nu leh pate hi Pathian min pek an ni a,

An thu kan awih tur a ni.

Chu chu malsawmna leh hmuingilna a ni.



Aia upa zah hi Mizo hnam ze hlu a ni.

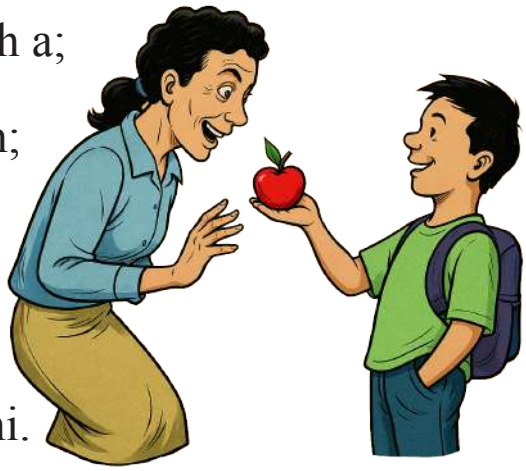
Aia upate zah hi a hluin a mawi êm êm a,

Upa zawkte pawhin zah phû turin awm an tum ṭhin.

Incheina aiin nungchang mawi a pawimawh a;

Âwm tâwka inchei ṭhinte an ngaih sanawm;

Nungchang ṭha hi incheina ṭha ber a ni.



Hriselna hi ngaih pawimawh êm êm tur a ni.

Hnam mawl apiangin zûk leh hmuam an uar a,

Hnam changkang apiangin ei leh in an uluk ṭhin.

Thilpek dawngtu nih aiin petu nih a ropui a,

Pe chhuak tam apiang an hlim ṭhin.

Taima la, pek tur i nei ang.

Ei leh in hi kan nunna atan a pawimawh a,

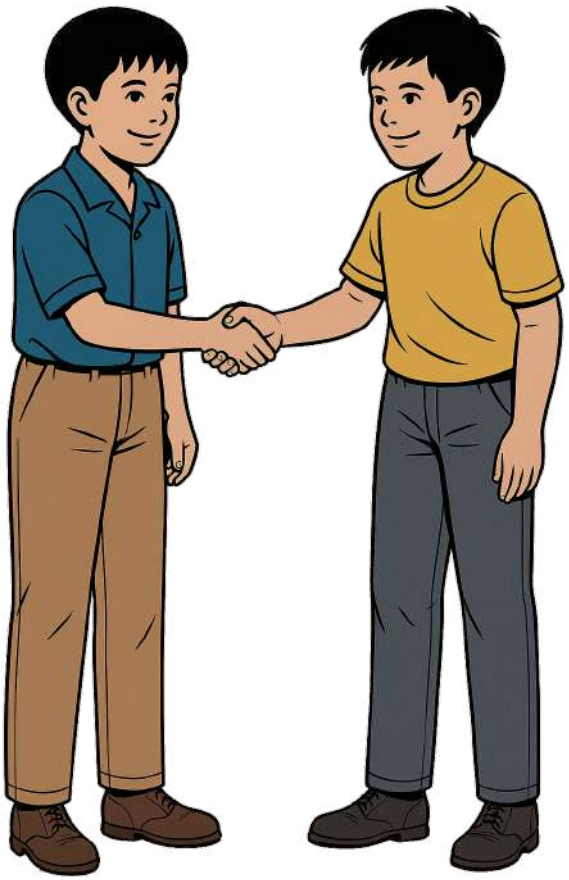
Taksa mamawh tawk ei ṭhinte an hrisel a,

Thil ei lai ṭhial lan erawh a mawi lo hle.

Mi dangte tana nun hi thil ṭha ber a ni.
Mi dang tana ṭangkai apiang an hlu a,
Mahni hmasialten ngaihnêp an hlawh.

Mi taima apiang an hlim ṭhin.
Thatchhiat hi thil zahthlâk a ni a,
Hnathawh honaah zelthel pawla
ṭan loh tur.

Mi dangte ngaihsak nachâng
hriat a ṭha.
Mi i chibaiin anmahni en la; an
biak lai chein anmahni
enin chhang rawh.



TIH TURTE

1. Awm dan ṭha ni-a i hriat panga sawi la, ṭha i tihna chhan sawi bawk ang che.

Awm dan ṭha ka tih	Ṭha ka tihna chhan

2. Heng zawhnate hi chhang teh.

(a) Thil ei laiin engtia awm tur nge?

(aw) Aia upate bulah engtin nge i awm ang?

(b) Hnathawh honaah engtin nge i awm ang?

(ch) Biak inah engtin nge i inchei ang?

(d) Mi biak laiin eng nge en tur?

3. Pawl hnihah inṭhenin han inhnial fiam teh u.

Pawl khatna:	**Pawl hnihna:**
Taihmâk ṭhatzia sawi sela.	Taihmâk ringawt a tawk lohna sawi rawh se

Entir nan: lehkha zirah te, infiamnaah te leh zaiah te.

4. A hnuaia thute hi Mizo ṭawng kalhmang dik zawnah 'D' dah la, a dik lo zawnah 'X' dah rawh.

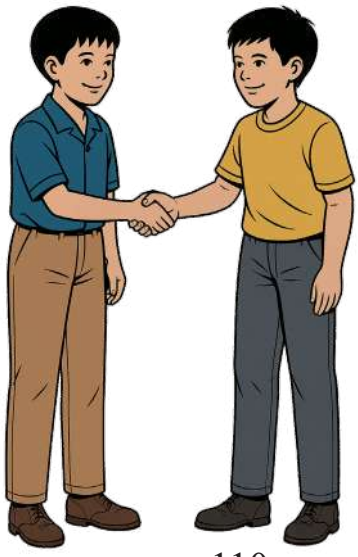
(a)	Ching dan ṭha	
(aw)	Awm dan ṭha	
(b)	Aia upa zah tur	
(ch)	Nu pa thu awih tur	
(d)	Tir hnial suh	
(e)	I u zah rawh	
(f)	Zirtirtu thu awih tur	
(g)	Pate kan zak tur a ni	
(ng)	Mite thu awih la	
(h)	Taima hi a ṭha	
(i)	Thatchhia tur a ni lo	
(j)	Ka lawm e tih tur	
(k)	Zu leh hmuam	
(l)	Ei leh in	

5. He Crossword-ah hian a hnuaia thute hi zawng chhuak teh.

N	O	F	A	I	A	U	P	A	T	E	Z	A	H
U	T	E	O	N	U	L	E	H	P	I	I	W	N
L	A	L	L	E	H	U	P	A	E	T	R	I	U
E	I	T	U	R	Ṭ	H	A	E	I	E	T	H	A
H	M	U	I	C	H	I	P	A	Ṭ	H	I	A	L
P	A	R	C	H	H	U	A	K	H	A	R	S	E
A	L	A	R	T	A	I	H	M	A	K	T	U	R
Z	A	W	L	D	A	W	H	A	N	G	U	A	W
A	Z	I	R	T	I	R	T	U	T	E	Z	A	H
H	U	A	L	E	I	P	A	T	H	I	A	N	A
I	N	Z	E	L	T	H	E	L	L	O	H	E	N

A chhuk

Nu leh pa zah
Taima la
Fel tur
Ei ṭha
Zirtirtu zah

A phei

Aia upate zah
Nu leh pi
Ei tur ṭha ei
Hmui chipa ṭhial
Taihmak tur
Zawldawh ang u
Zirtirtute zah
Lei pathian
Zelthel loh